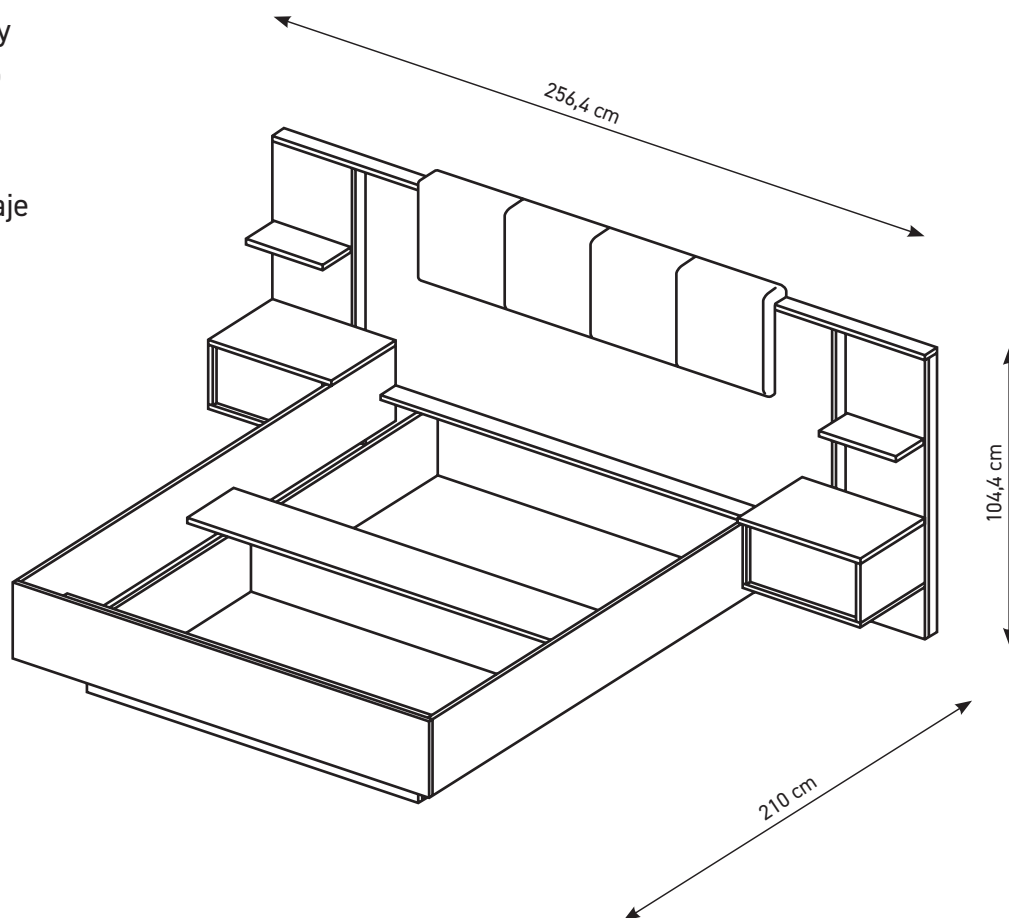
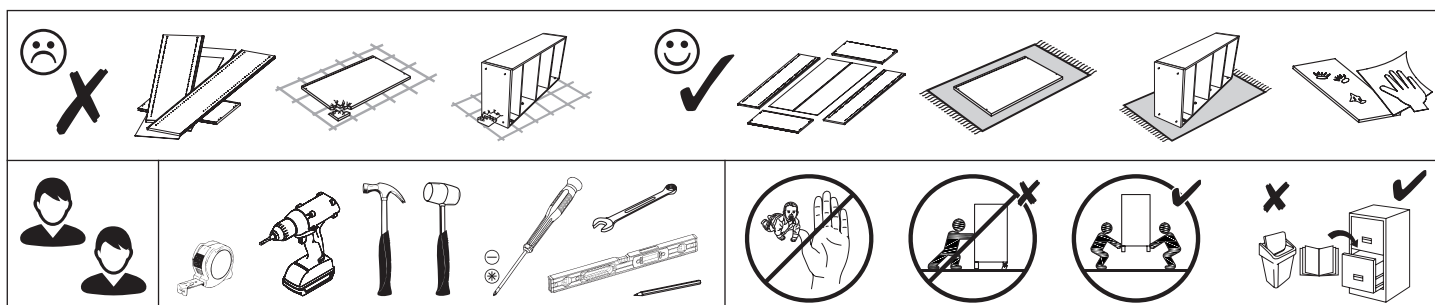
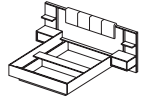


- PL Instrukcja montażu  
 D Montageanleitung  
 NL Handleiding voor de montage  
 TR Montaj talimatı  
 F Notice de montage  
 CZ Montážní návod  
 HU Szerelési útmutató  
 GB Assembly instructions  
 RU Инструкция по монтажу  
 IT Istruzioni di montaggio  
 SK Návod na montáž  
 RO Instrucțiuni de montaj  
 ES Instrucciones de montaje



2023-04-26





**PL** Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Montaż produktu w oparciu o uszkodzone elementy oznacza akceptację ich stanu przez Kupującego, co powoduje, że reklamacja uszkodzonych elementów nie będzie uznawana.

Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kotki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną.

**D** Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Die Installation des Produkts auf der Grundlage der beschädigten Elemente bedeutet, dass der Käufer seinen Zustand akzeptiert, was bedeutet, dass die Beschwerde über beschädigte Elemente nicht akzeptiert wird.

Überschreiten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden.

**F** Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour détecter tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. L'installation du produit sur la base des éléments endommagés signifie que l'Acheteur accepte leur état, ce qui signifie que la réclamation d'éléments endommagés ne sera pas acceptée.

Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.

Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente.

**CZ** Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost. Instalace výrobku na základě poškozených prvků znamená, že kupující akceptuje jejich stav, což znamená, že reklamacie poškozených prvků nebude uznána. Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.

Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dříve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou.

**HU** A bútorszerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt. A termék sérült elemek alapján történő felszerelés azt jelenti, hogy a Vevő elfogadja azok állapotát, ami azt jelenti, hogy a sérült elemek igényét nem fogadják el. A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútor megsérülhet vagy megsemmisülhet.

A bútor felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőléseinek lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtáját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelést csakis egy hozzáértő szakember végezheti el.

**GB** Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint. Installation of the product on the basis of the damaged elements means the Buyer's acceptance of their condition, which means that the complaint of damaged elements will not be accepted.

The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.

Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person.

**SK** Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinštalujte výrobok a reklamujte ho. Inštalácia produktu na základe poškodených prvkov znamená, že Kupujúci akceptuje ich stav, čo znamená, že reklamácia poškodených prvkov nebude akceptovaná. Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.

Pred zaviesním nábytku alebo jeho pripavením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou.

**RU** Перед началом сборки мебели следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, пожалуйста, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу. Установка товара на поврежденные элементы означает, что Покупатель принимает их состояние, а значит, претензии по поврежденным элементам не принимаются.

Указанные максимальные значения нагрузки не должны превышаться. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или уничтожен.

Перед подвешиванием мебели или ее креплением к стене (для защиты от падений) проверьте предварительно тип и прочность стены. Подберите соответствующие типу стены дюбели и шурупы. При возникновении сомнений свяжитесь со специалистом. Монтаж должен проводиться компетентным лицом.

**IT** Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. L'installazione del prodotto sulla base degli elementi danneggiati implica l'accettazione da parte dell'Acquirente della loro condizione, il che significa che il reclamo per elementi danneggiati non sarà accettato.

I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente.

**NL** Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Installatie van het product op basis van de beschadigde elementen betekent dat de koper hun staat accepteert, wat betekent dat de claim voor beschadigde elementen niet wordt geaccepteerd.

Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfel contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.

**TR** Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayete bulunun. Ürünün hasarlı elemanlar bazında montajı, Alıcının durumunu kabul ettiği anlamına gelir, bu da hasarlı elemanlar için talep kabul edilmeceği anlamına gelir.

Belirtilen azami yük değerini aşmayınız, aksi takdirde mobilya parçaları zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamadığınız durumda bir uzman ile iletişime geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

**RO** Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriora. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație. Instalarea produsului pe baza elementelor deteriorate înseamnă acceptarea de către Cumpărător a stării lor, ceea ce înseamnă că reclamația privind elementele deteriorate nu va fi acceptată.

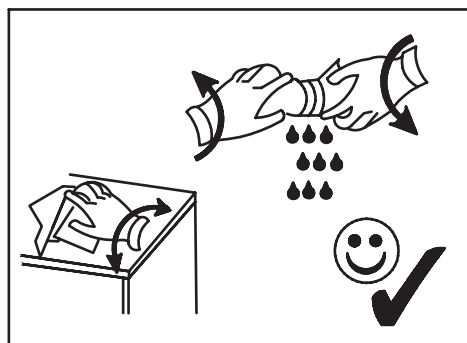
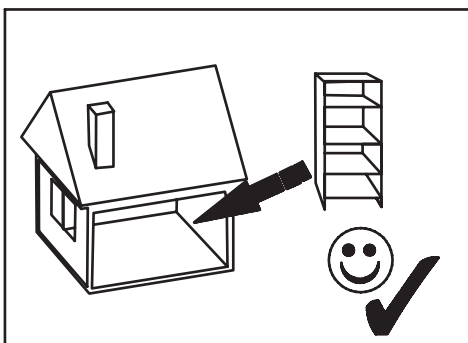
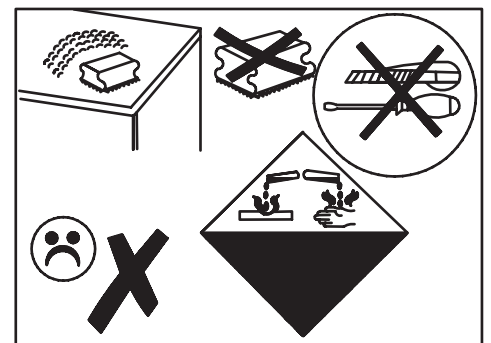
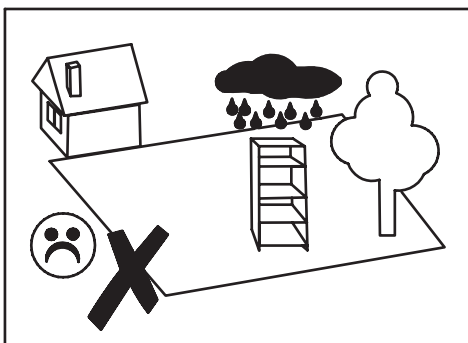
Valoriile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

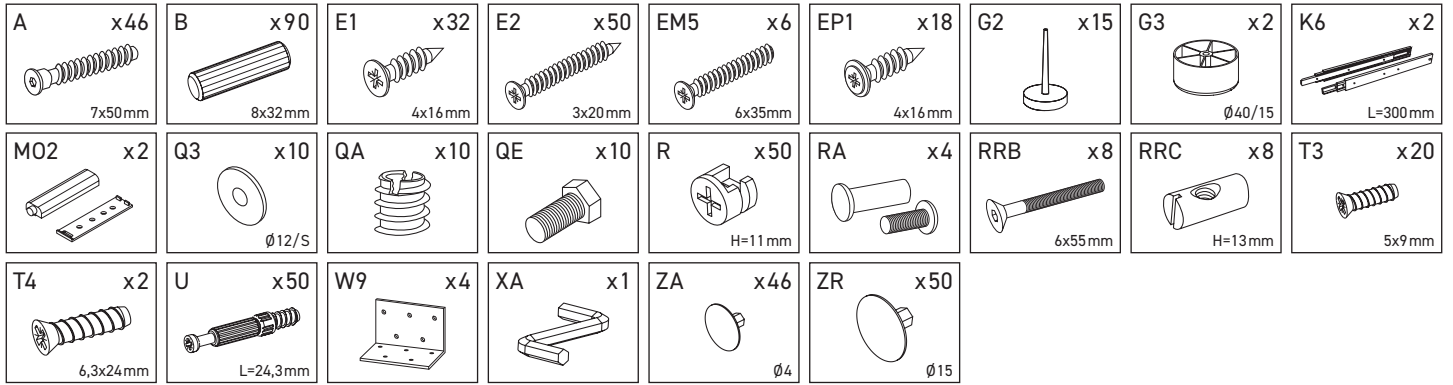
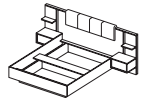
Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă.

**ES** Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja. La instalación del producto sobre la base de los elementos dañados supone la aceptación por parte del Comprador de su estado, por lo que no se aceptará la reclamación de elementos dañados.

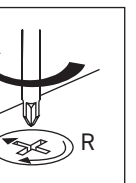
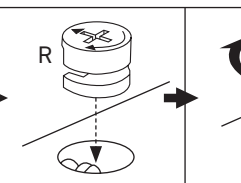
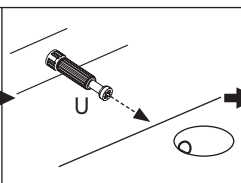
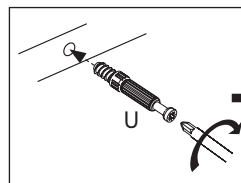
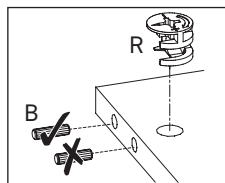
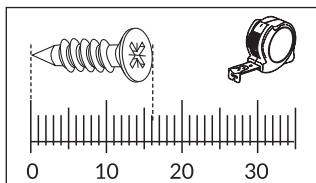
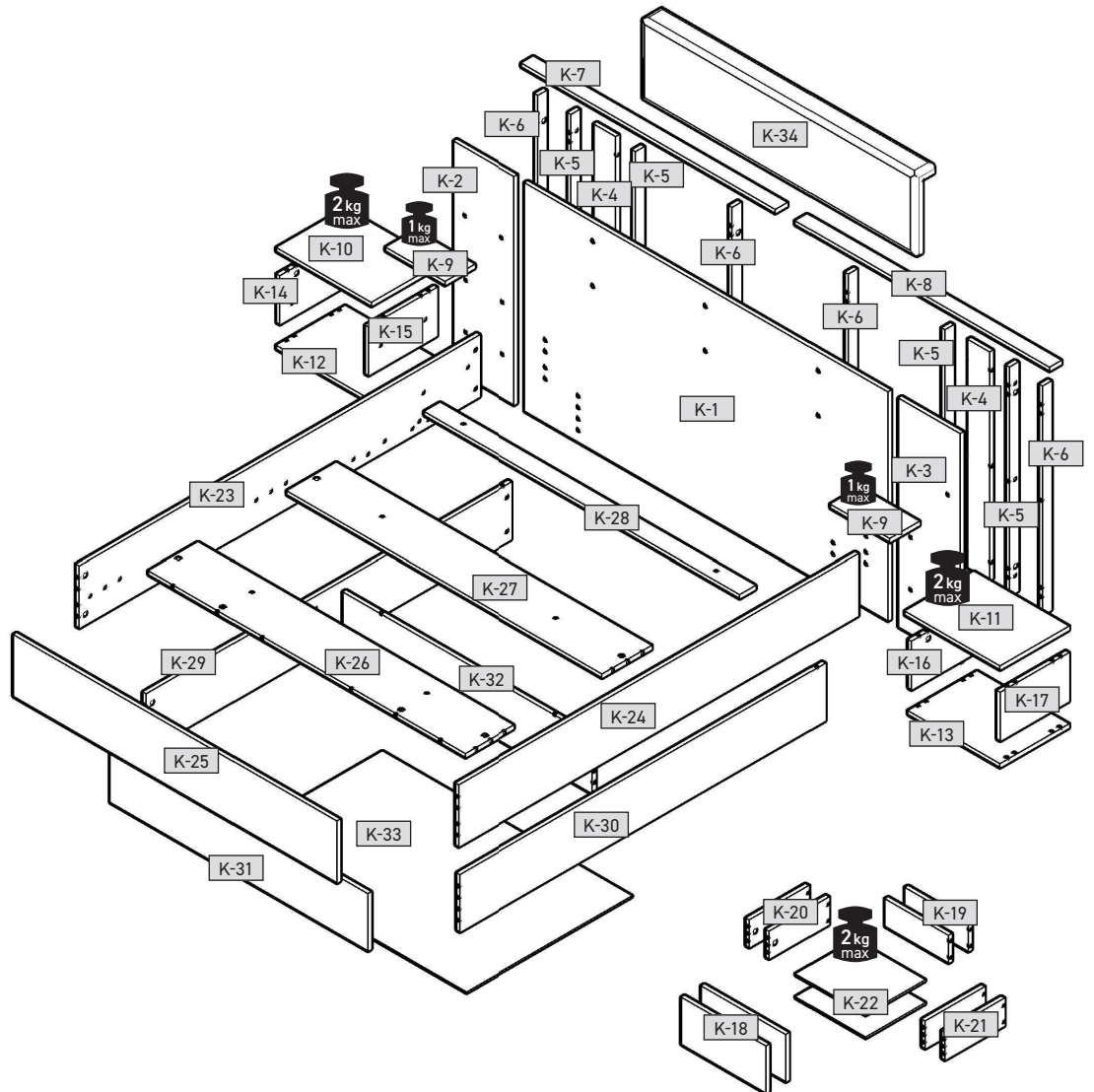
No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

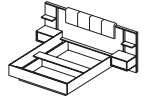
Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.





K-1	1832	1000	16	x 1	1/2
K-2	311	1000	16	x 1	1/2
K-3	311	1000	16	x 1	1/2
K-4	110	1000	16	x 2	1/2
K-5	1000	44	16	x 4	2/2
K-6	1000	44	16	x 4	2/2
K-7	1282	62	16	x 1	1/2
K-8	1282	62	16	x 1	1/2
K-9	300	150	16	x 2	1/2
K-10	480	348	16	x 1	1/2
K-11	480	348	16	x 1	1/2
K-12	464	348	16	x 1	1/2
K-13	464	348	16	x 1	1/2
K-14	212	347	16	x 1	2/2
K-15	212	347	16	x 1	2/2
K-16	212	347	16	x 1	2/2
K-17	212	347	16	x 1	2/2
K-18	426	206	16	x 2	2/2
K-19	376	120	16	x 2	1/2
K-20	300	120	16	x 2	2/2
K-21	300	120	16	x 2	2/2
K-22	406	306	3	x 2	1/2
K-23	2022	270	16	x 1	2/2
K-24	2022	270	16	x 1	2/2
K-25	1633	271	16	x 1	1/2
K-26	1600	250	16	x 1	2/2
K-27	1600	250	16	x 1	2/2
K-28	1600	80	16	x 1	2/2
K-29	1850	250	16	x 1	2/2
K-30	1850	250	16	x 1	2/2
K-31	1301	250	16	x 1	1/2
K-32	1268	250	16	x 1	1/2
K-33	1296	1002	3	x 1	1/2
K-34	1370	315	90	x 1	2/2





**D Nicht enthalten, separat erhältlich.**

Die Struktur des Bettes ist an die Installation der vom Hersteller empfohlenen Rahmen angepasst. Holz mit Rahmen oder Metall mit Gasfeder. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Gesundheitsschäden, die durch die Verwendung eines anderen als dem empfohlenen Gestells verursacht werden.

**NL Niet inbegrepen, apart verkrijgbaar.**

De structuur van het bed is aangepast aan de installatie van de frames die door de fabrikant worden aanbevolen: van hout met een frame of van metaal met een gasveer. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade of gezondheidsschade veroorzaakt door het gebruik van een ander rek dan aanbevolen.

**TR Dahil değildir, ayrı satılır.**

Yatağın yapısı, üretici tarafından önerilen çerçevelerin kurulmasına uyarlınmıştır: çerçeveli ahşap veya gaz asansörlü metal. Üretici, önerilenden farklı bir rafın kullanılmasından kaynaklanan hasar veya sağlığa zarardan sorumlu değildir.

**F Non inclus, vendu séparément.**

La structure du lit est adaptée à l'installation des cadres préconisés par le fabricant : bois avec cadre ou métal avec vérin à gaz. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des atteintes à la santé causés par l'utilisation d'un rack autre que celui recommandé.

**CZ Není součástí, prodává se samostatně.**

Konstrukce postele je přizpůsobena montáži rámu doporučených výrobcem: dřevěné s rámem nebo kovové s plynovým zdvihem. Výrobce nenese odpovědnost za poškození nebo zdravotní újmu způsobenou použitím jiného než doporučeného regálu.

**HU Nem tartozék, külön eladó.**

Az ágy szerkezete a gyártó által javasolt keretek beépítéséhez igazodik: fa kerettel vagy fém gázlifttel. A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért vagy egészségkárosodásért, amelyet az ajánlottól eltérő rack használat okozott.

**GB Not included, sold separately.**

The structure of the bed is adapted to the installation of the frames recommended by the manufacturer: wooden with a frame or metal with a gas lift. The manufacturer is not responsible for damage or health detriment caused by the use of a frame other than recommended.

**PL Brak w zestawie, sprzedawane osobno.**

Konstrukcja łóżka dostosowana jest do zamontowania, zalecanych przez producenta stelaży: drewnianego z ramką lub metalowego z podnośnikiem gazowym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia czy uszczerbek na zdrowiu spowodowane wykorzystaniem stelaża innego niż zaleca.

**IT Non incluso, venduto separatamente.**

La struttura del letto si adatta all'installazione dei telai consigliati dal produttore: in legno con telaio o in metallo con alzata a gas. Il produttore non è responsabile per danni o danni alla salute causati dall'uso di un rack diverso da quello raccomandato.

**SK Nie je súčasťou dodávky, predáva sa samostatne.**

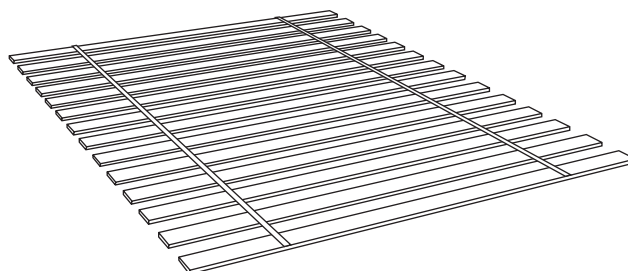
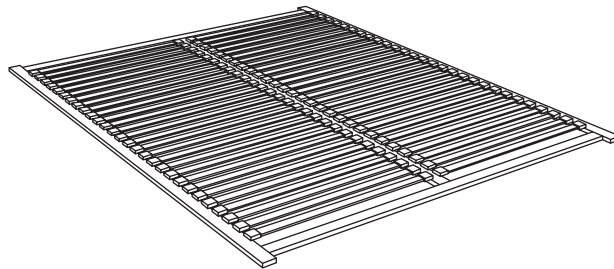
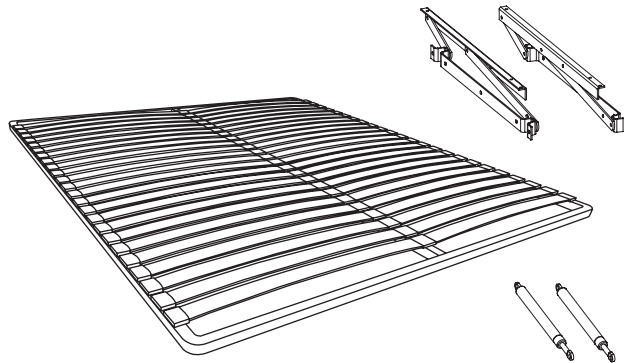
Konstrukcia postele je prispôbena montáži rámov odporúčaných výrobcem: drevené s rámom alebo kovové s plynovým zdvihom. Výrobca nezodpovedá za poškodenie alebo ujmu na zdraví spôsobenú použitím iného než odporúčaného regálu.

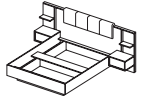
**RO Nu este inclus, se vinde separat.**

Structura patului este adaptată la montarea ramei recomandate de producător: lemn cu cadru sau metal cu lift pe gaz. Producătorul nu este responsabil pentru daunele sau prejudiciile sănătății cauzate de utilizarea unui suport diferit de cel recomandat.

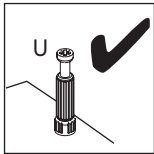
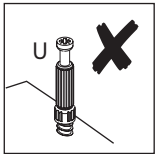
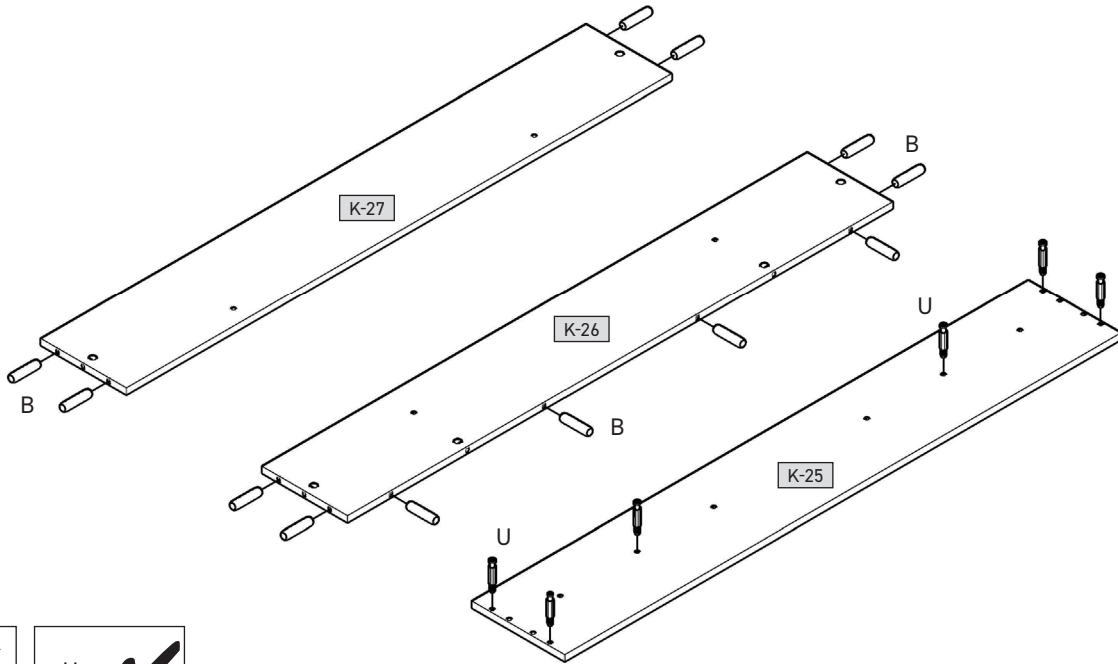
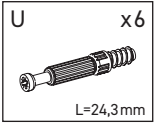
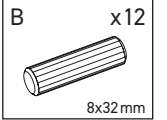
**ES No incluido, se vende por separado.**

La estructura de la cama se adapta a la instalación de los marcos recomendados por el fabricante: madera con marco o metal con pistón a gas. El fabricante no se responsabiliza de los daños o perjuicios para la salud causados por el uso de una rejilla diferente a la recomendada..

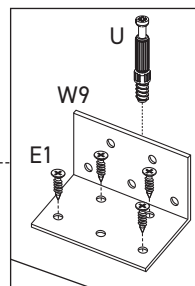
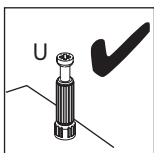
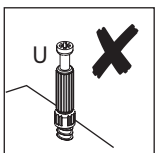
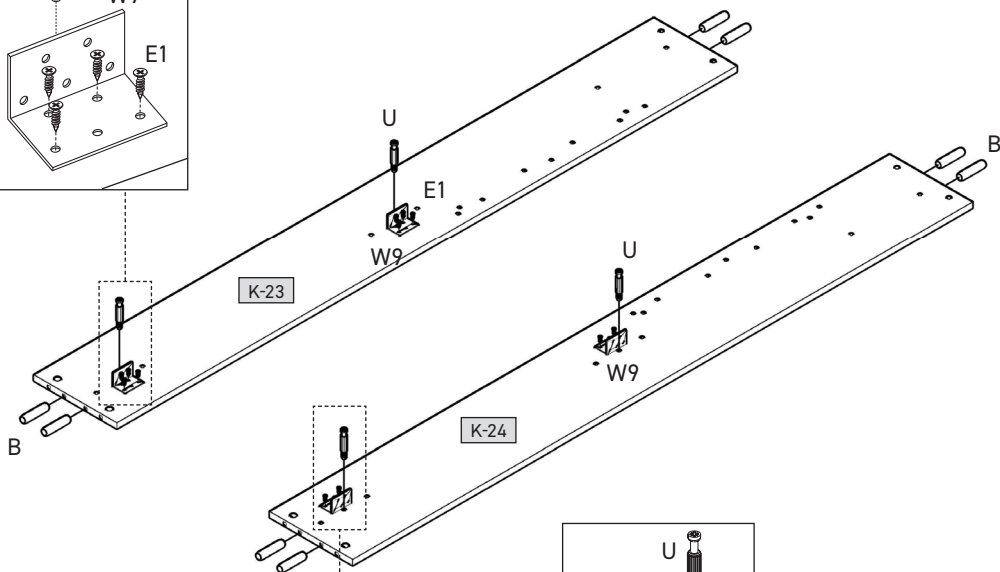
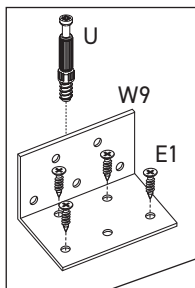
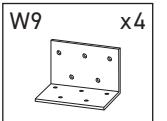
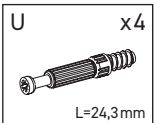
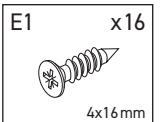
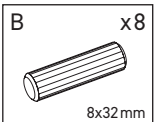


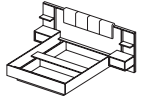


## 1

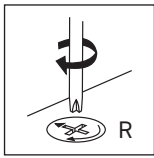
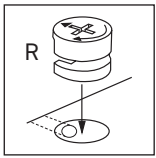
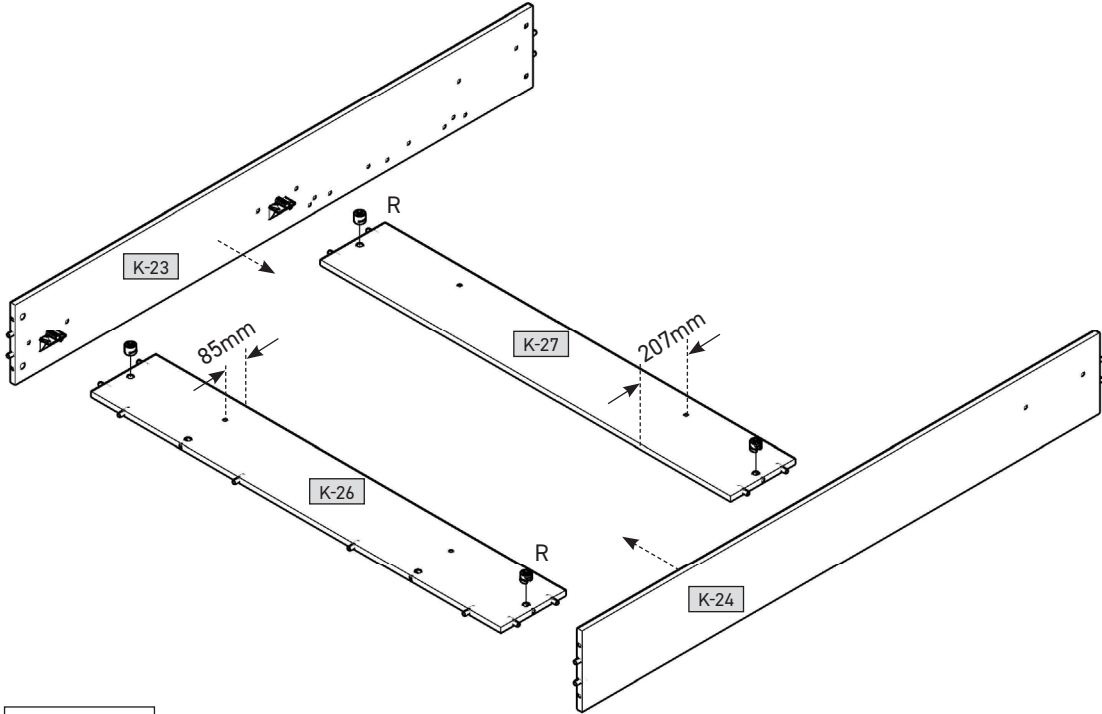
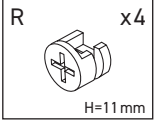


## 2

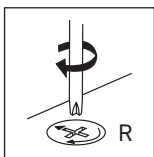
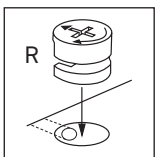
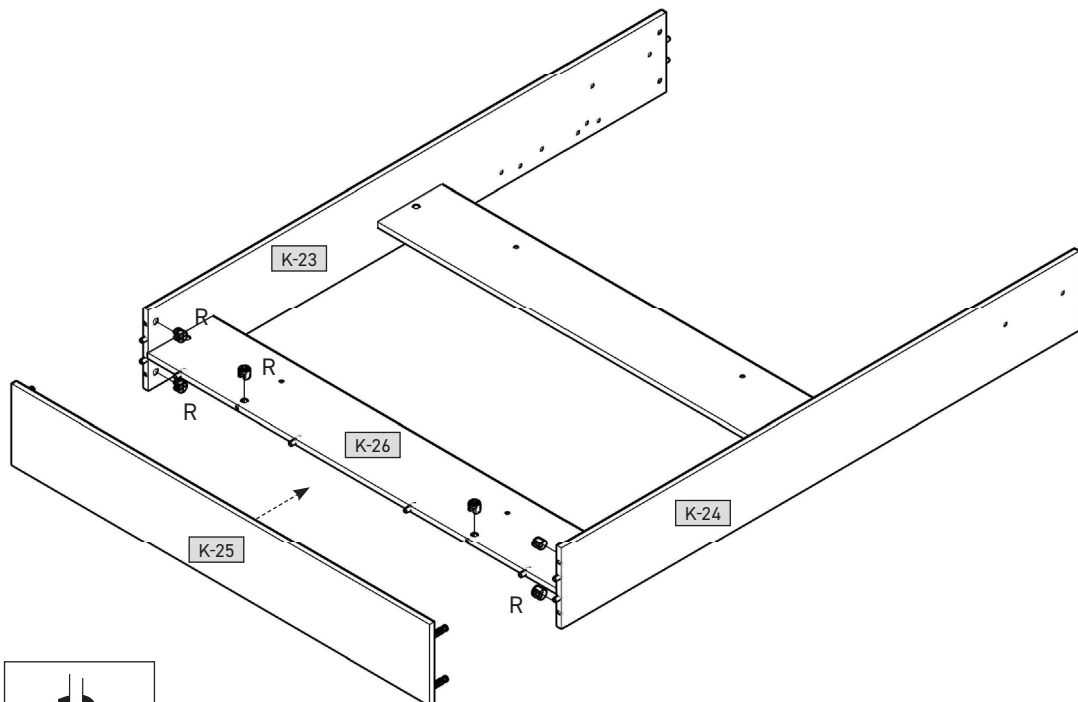
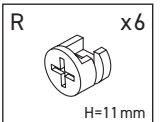


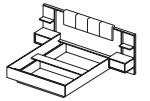


## 3

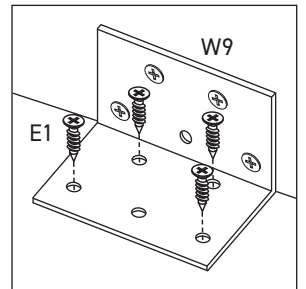
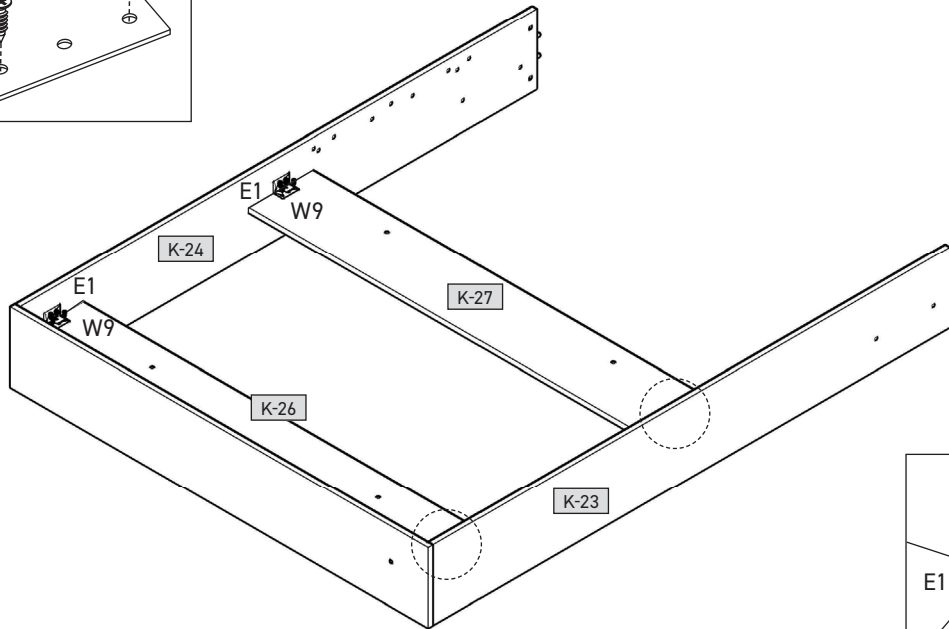
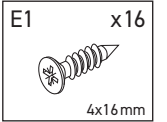
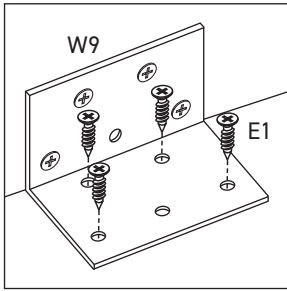


## 4

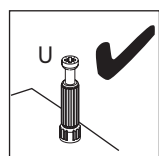
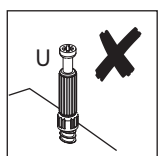
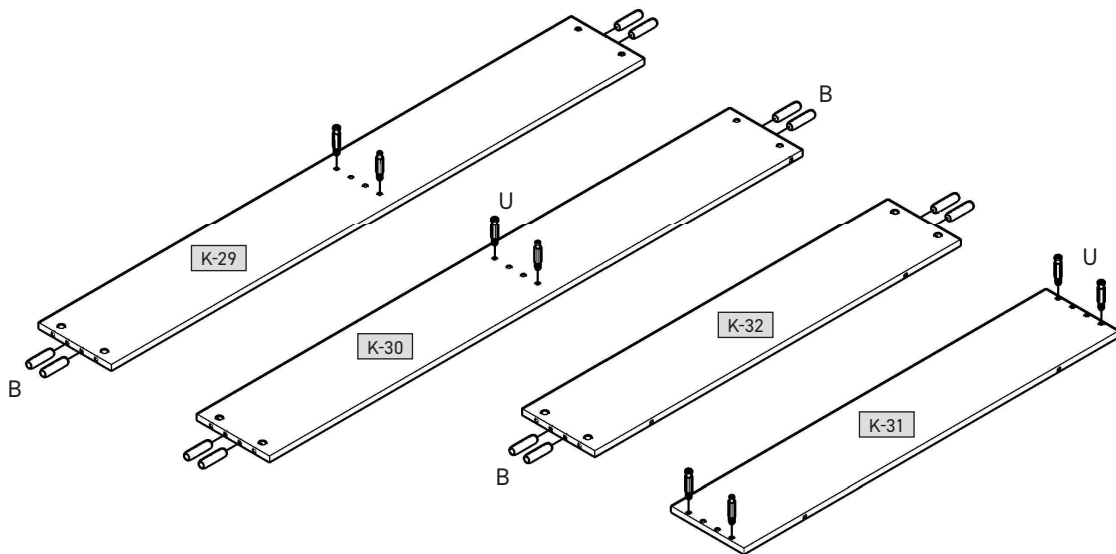
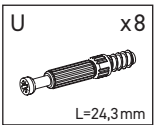
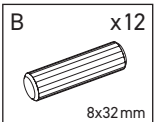


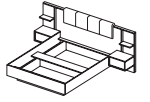


## 5

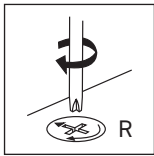
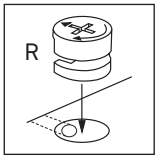
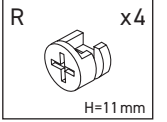
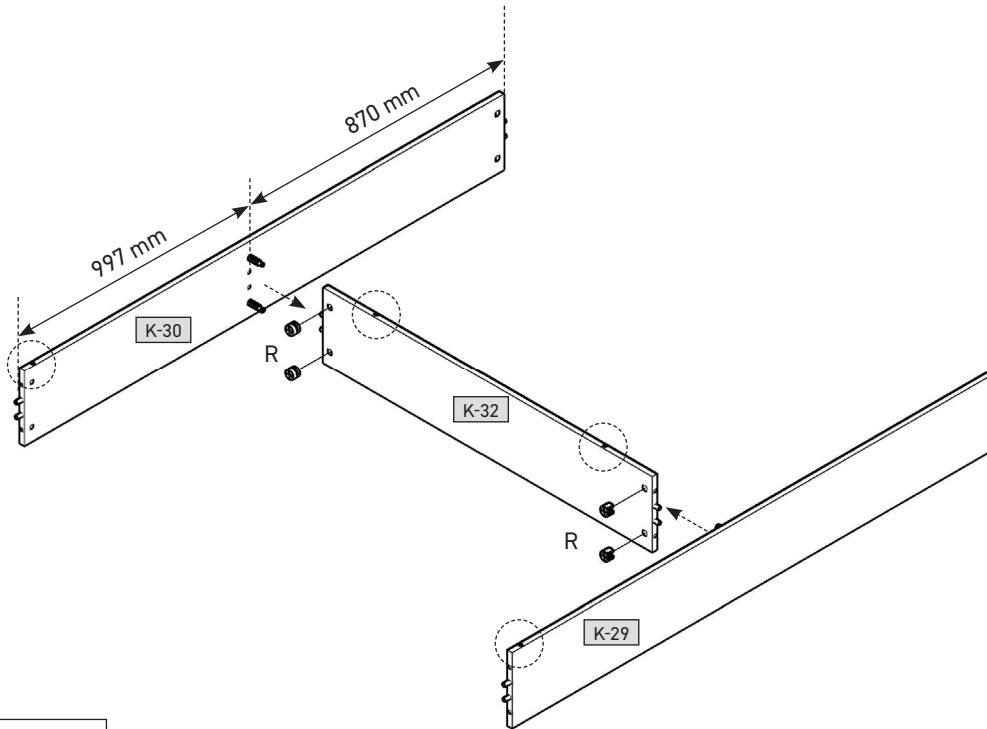


## 6

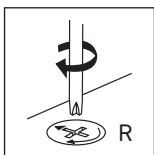
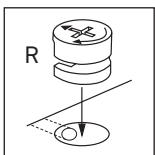
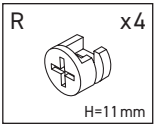
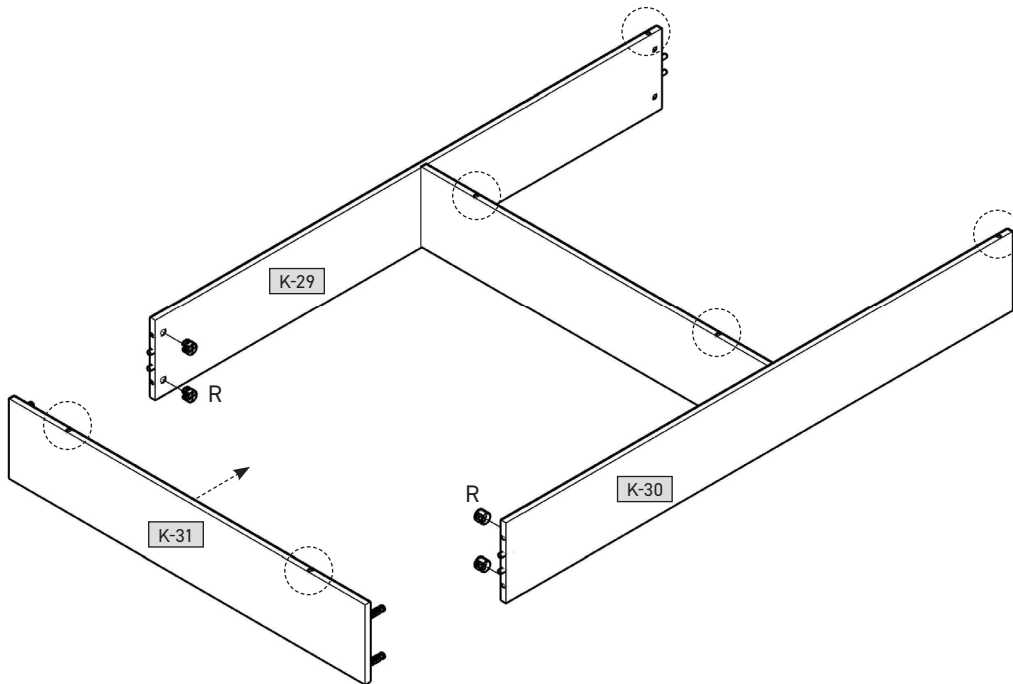


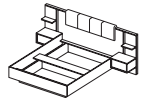


## 7

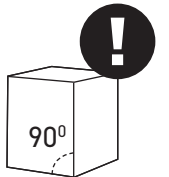
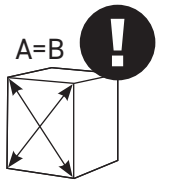
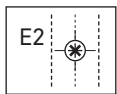
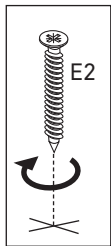
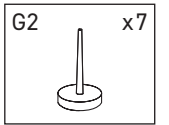
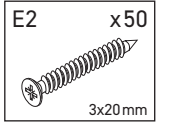
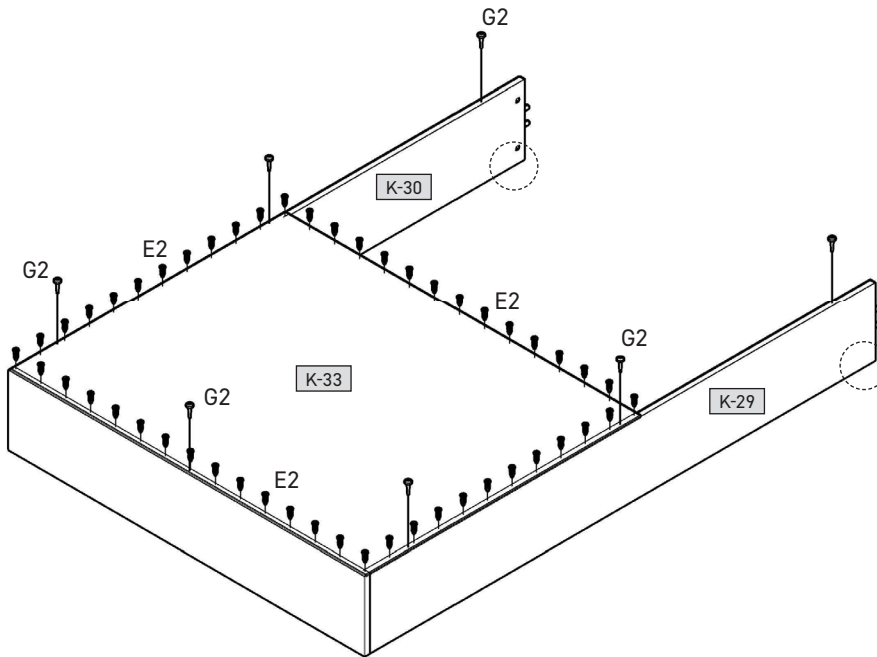


## 8

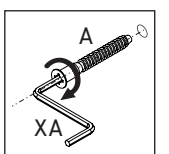
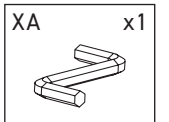
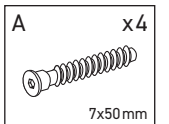
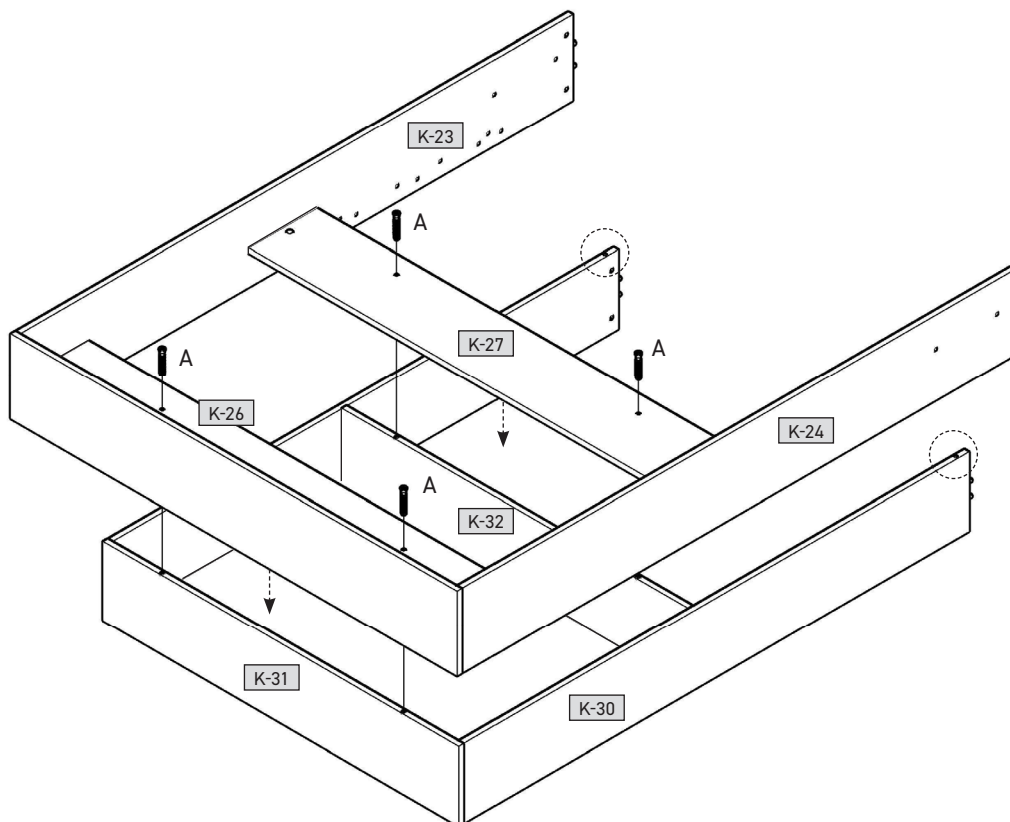


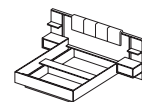


## 9

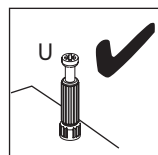
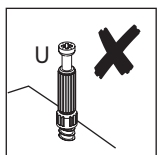
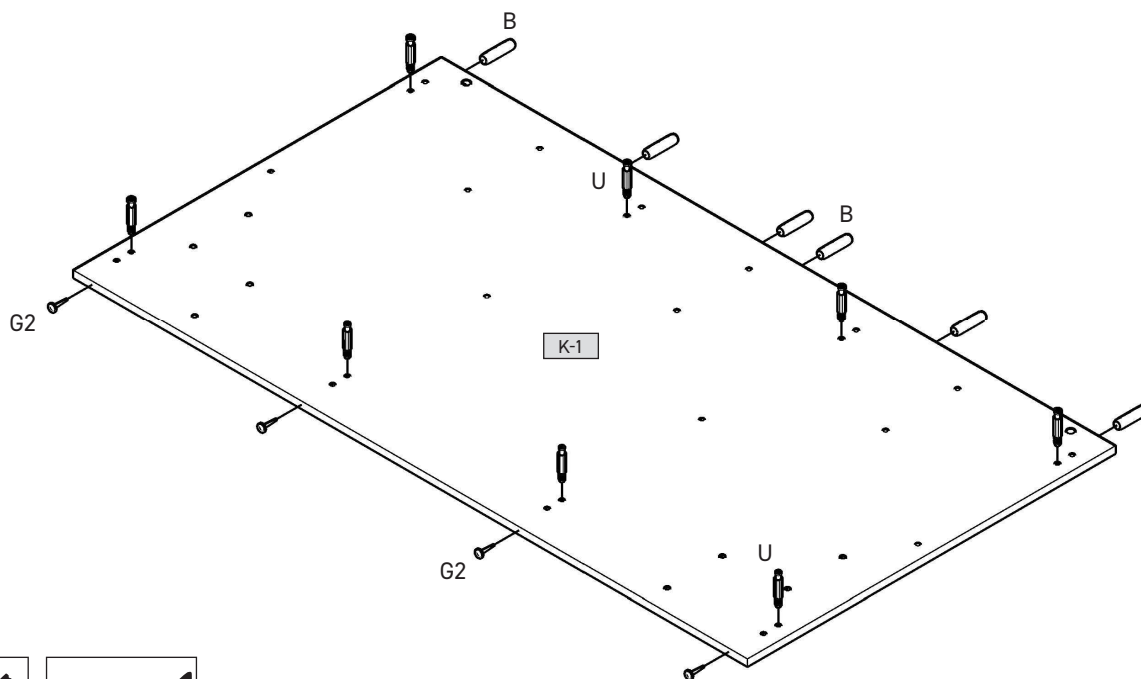
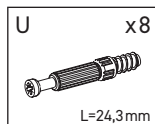
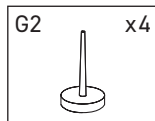
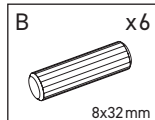


## 10

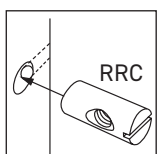
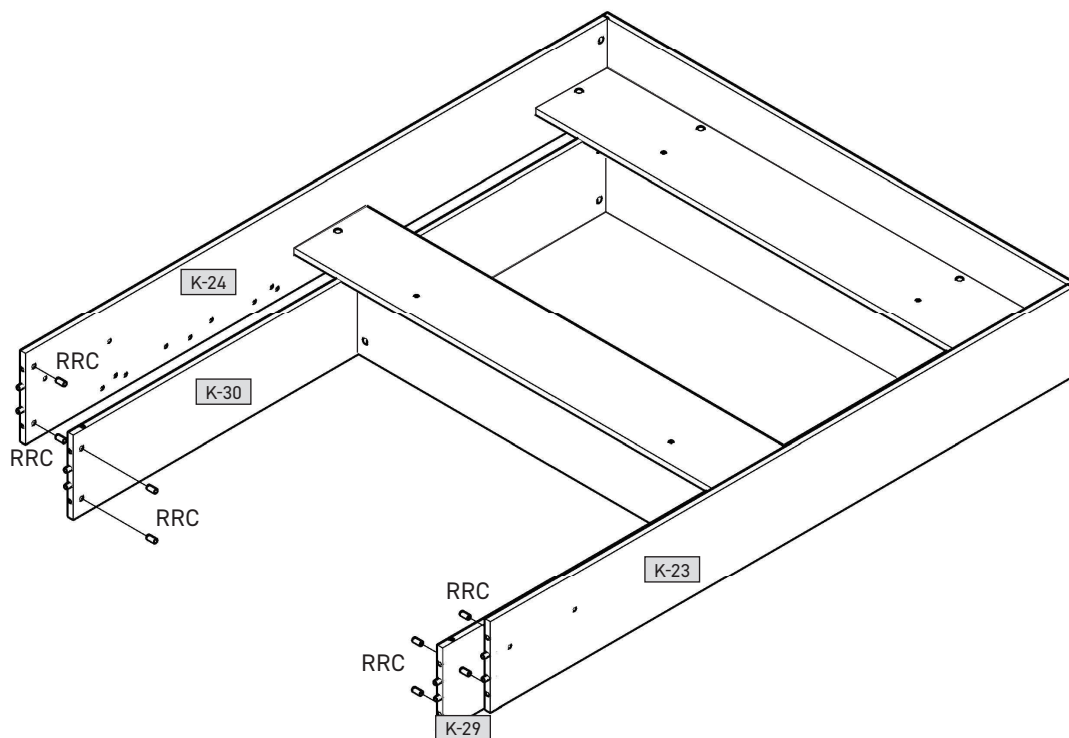
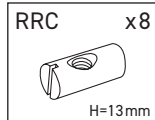


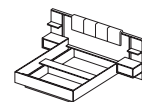


## 11

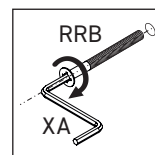
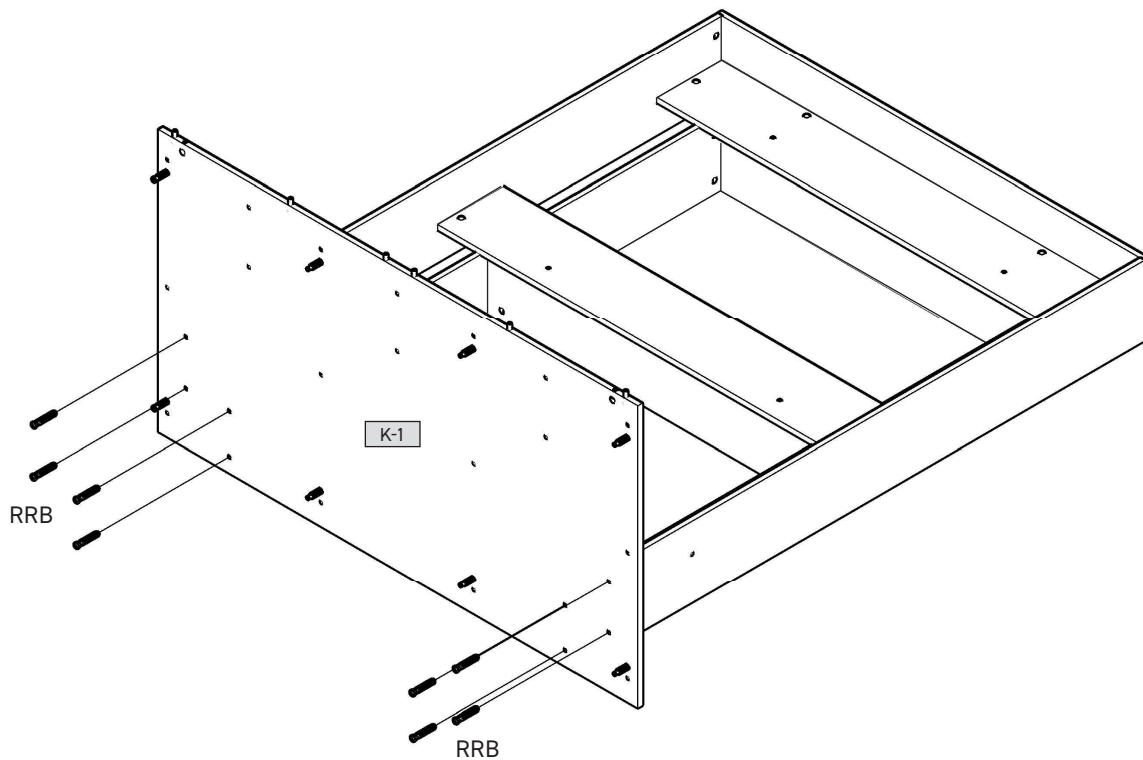
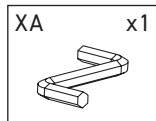
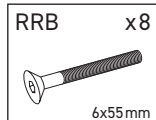


## 12

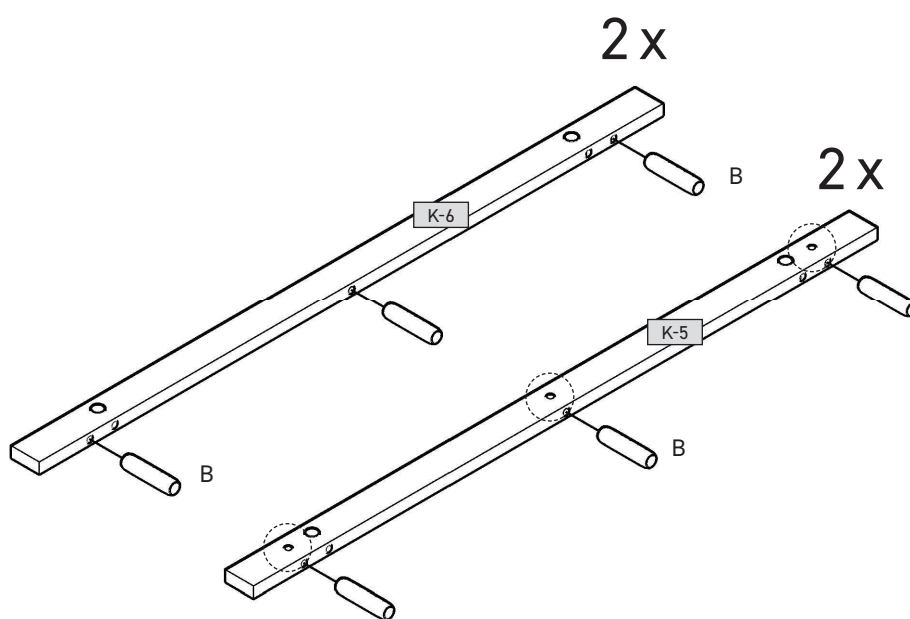
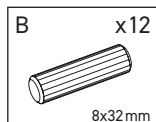


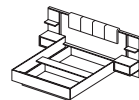


13

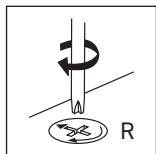
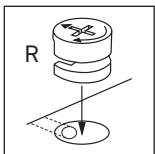
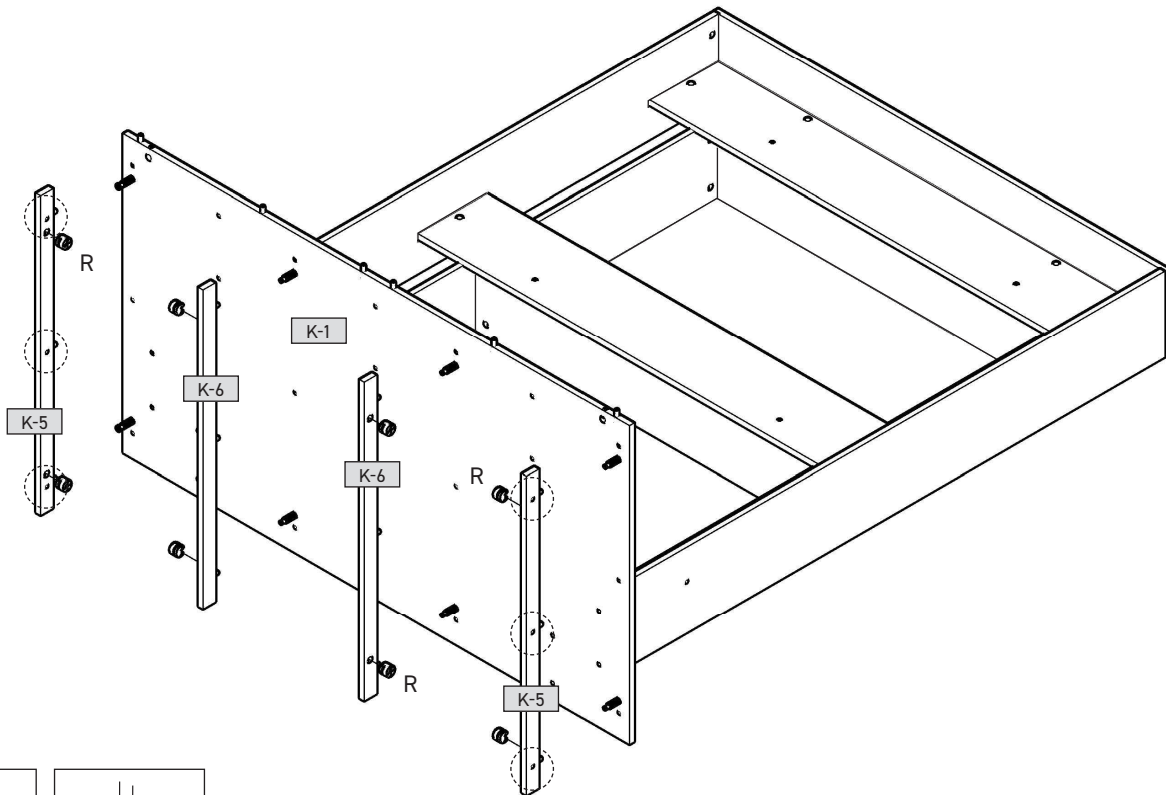
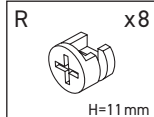


14

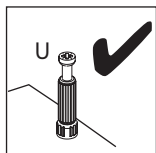
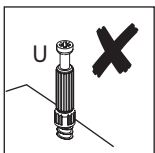
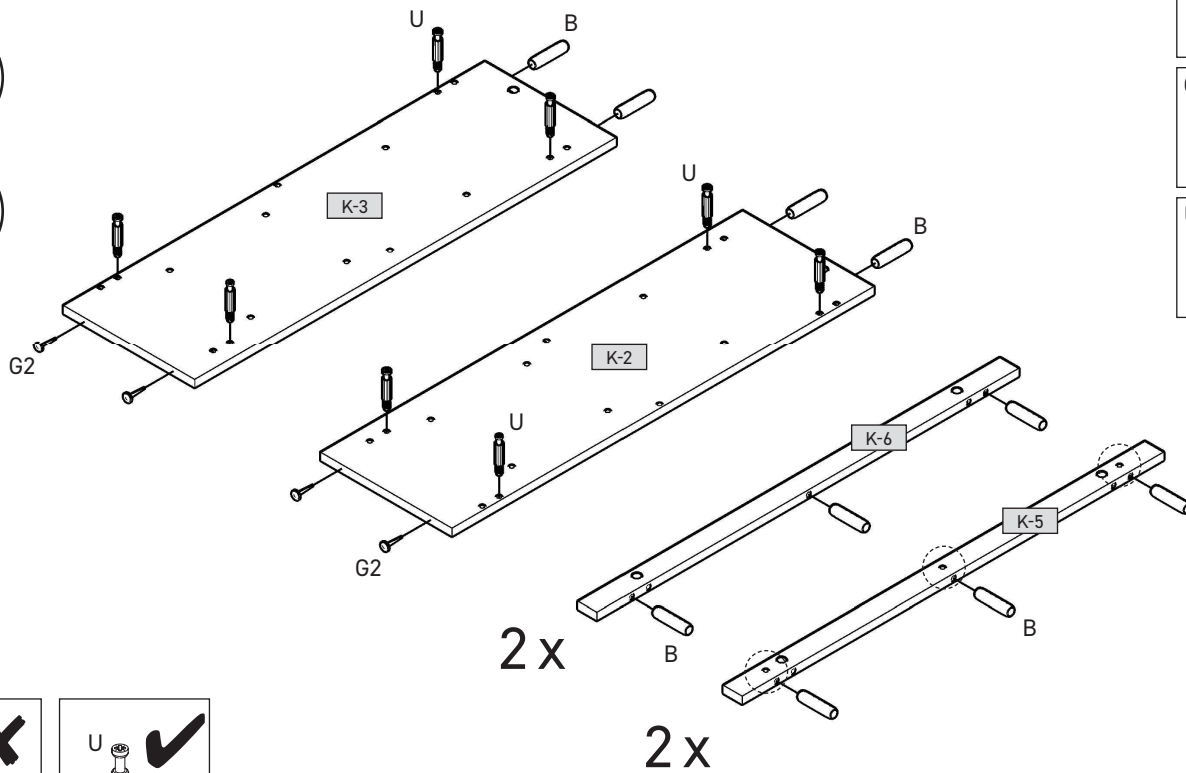
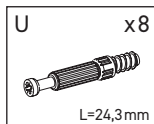
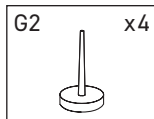
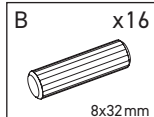


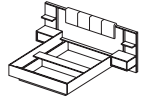


## 15

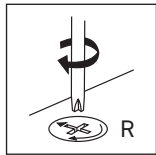
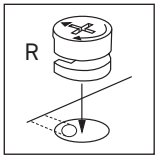
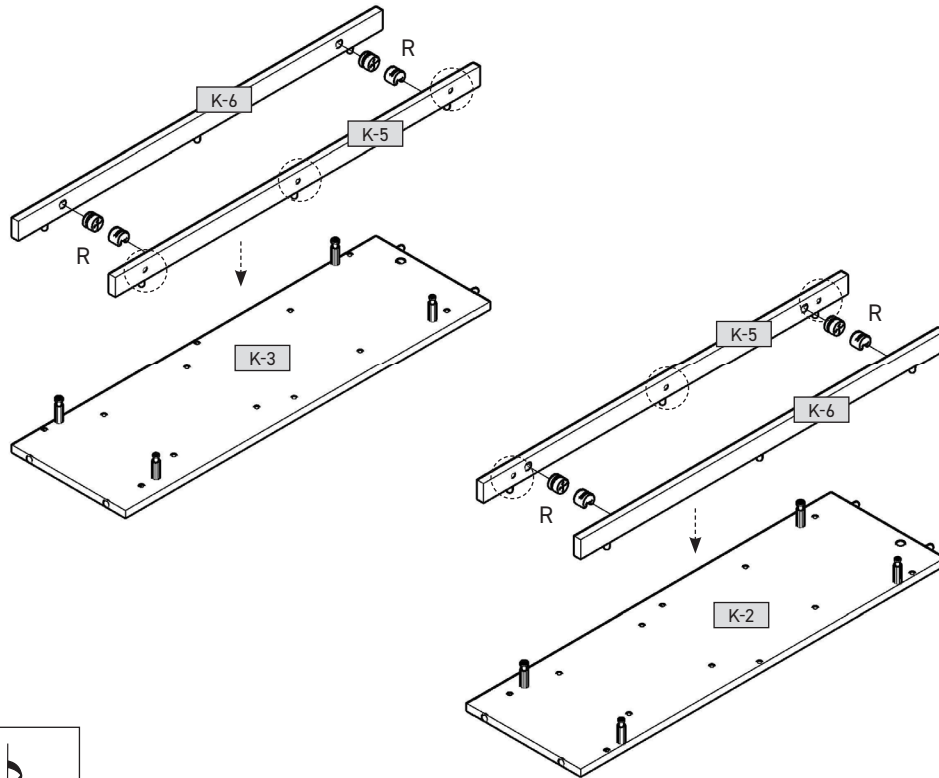
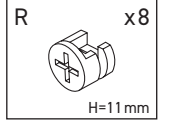


## 16

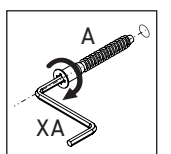
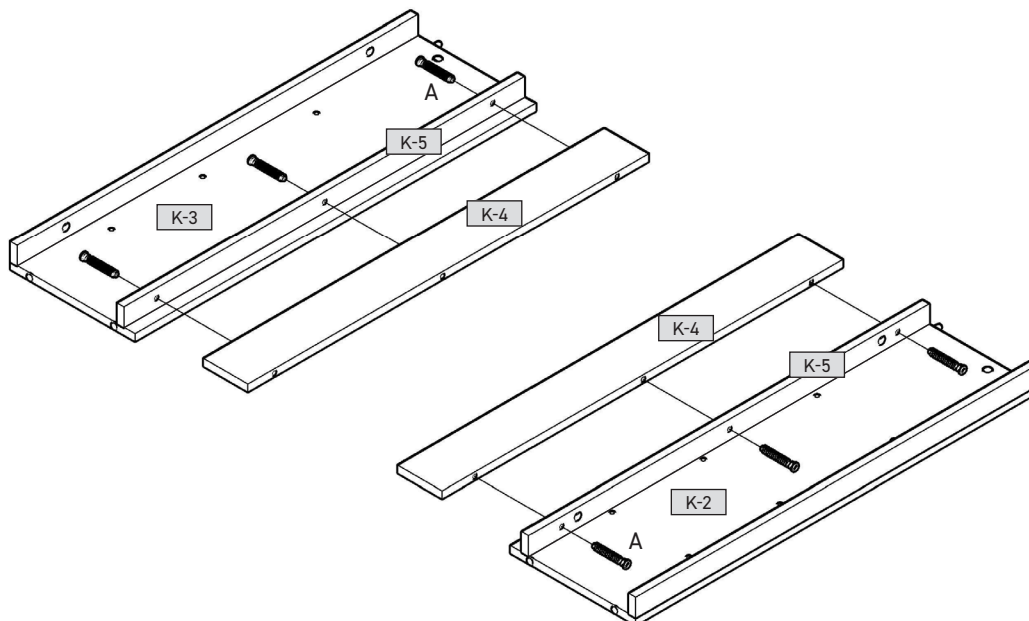
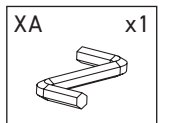
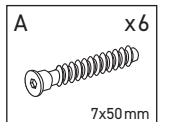


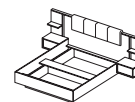


17

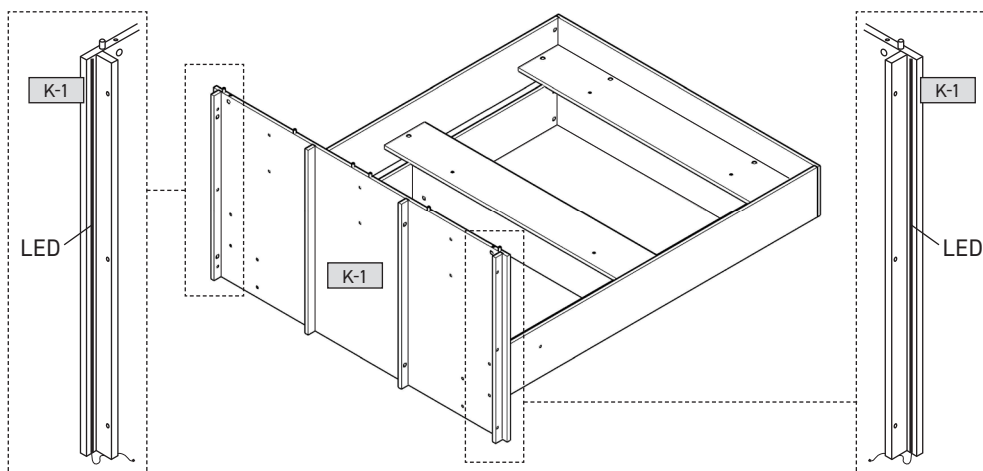


18

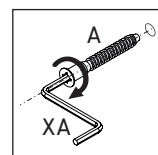
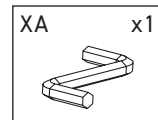
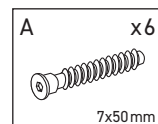
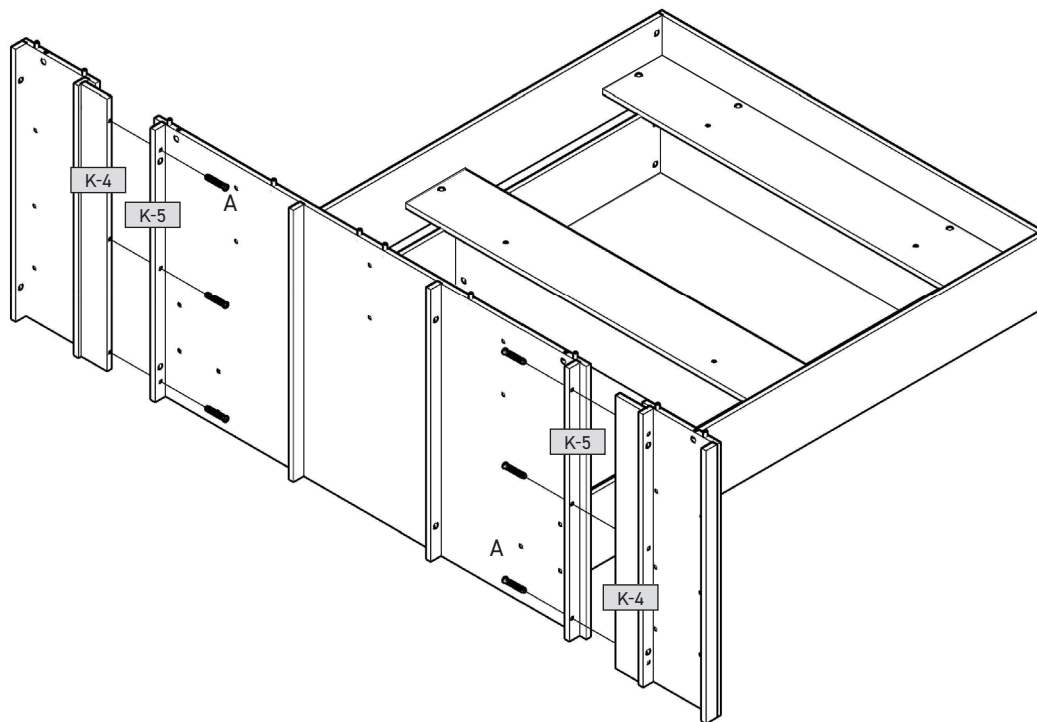




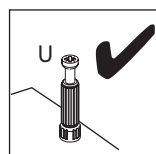
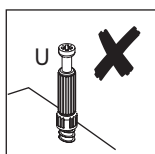
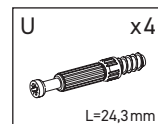
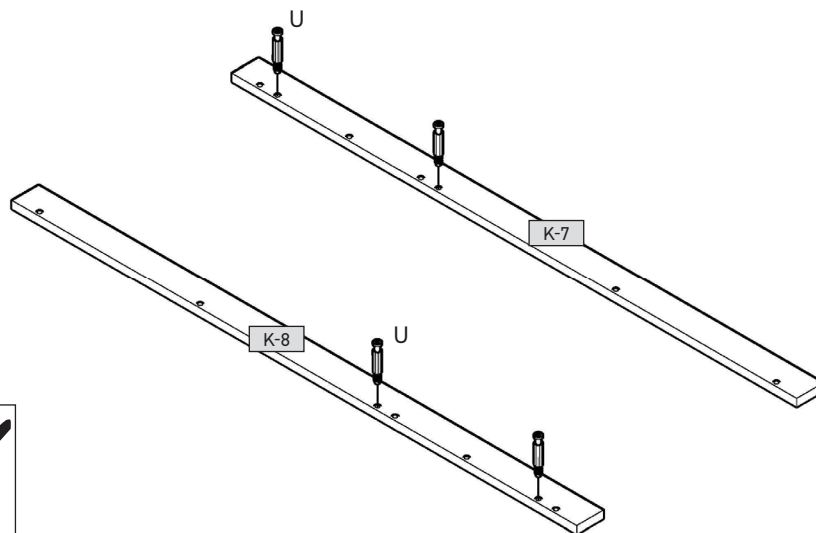
LED 

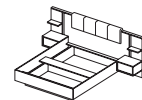


19

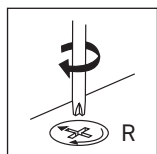
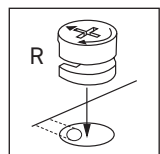
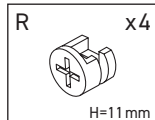
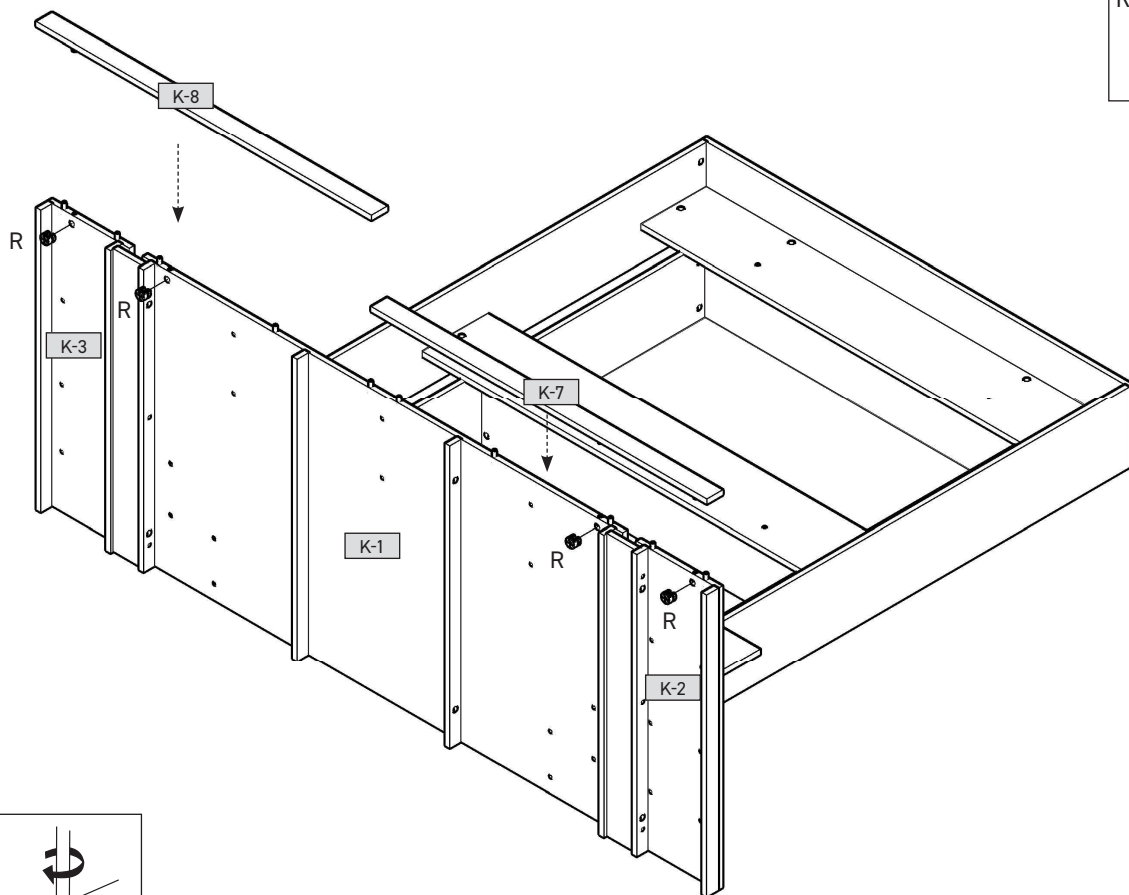


20

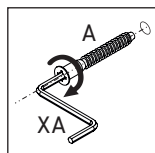
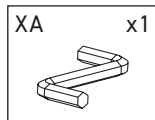
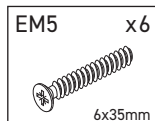
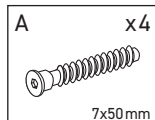
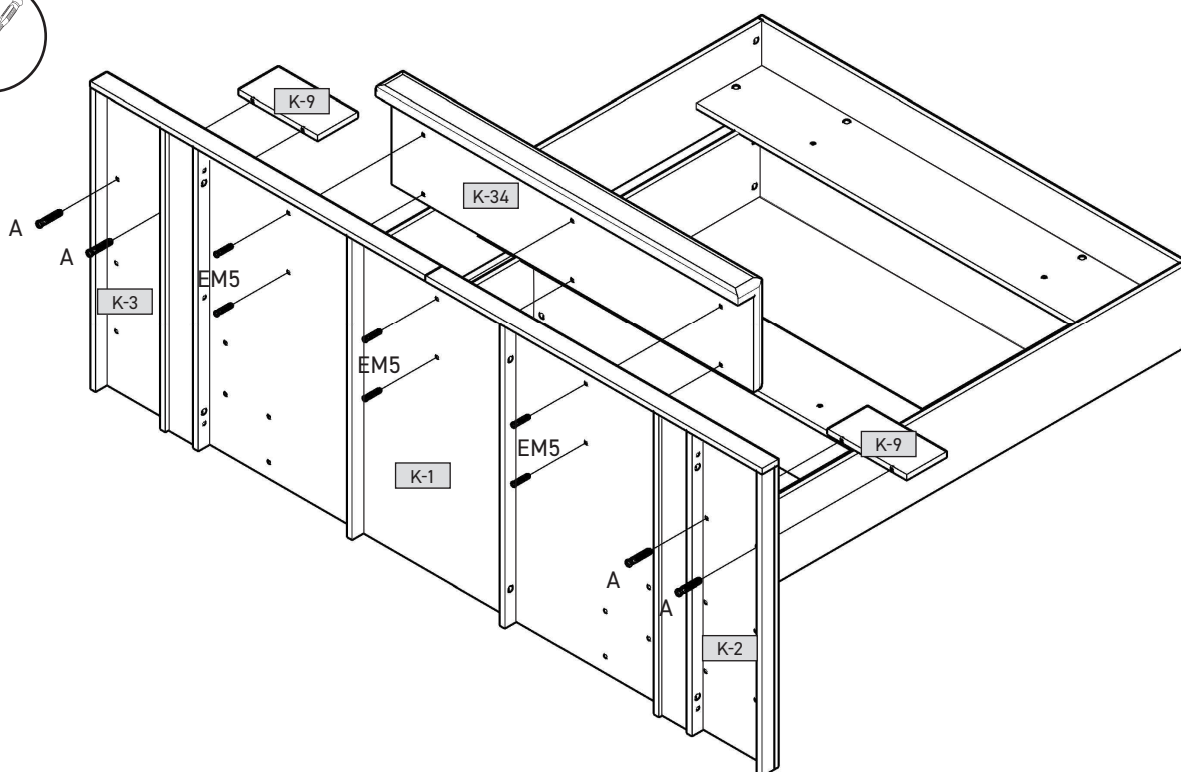


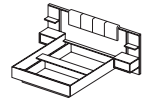


21

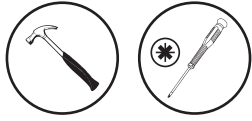


22

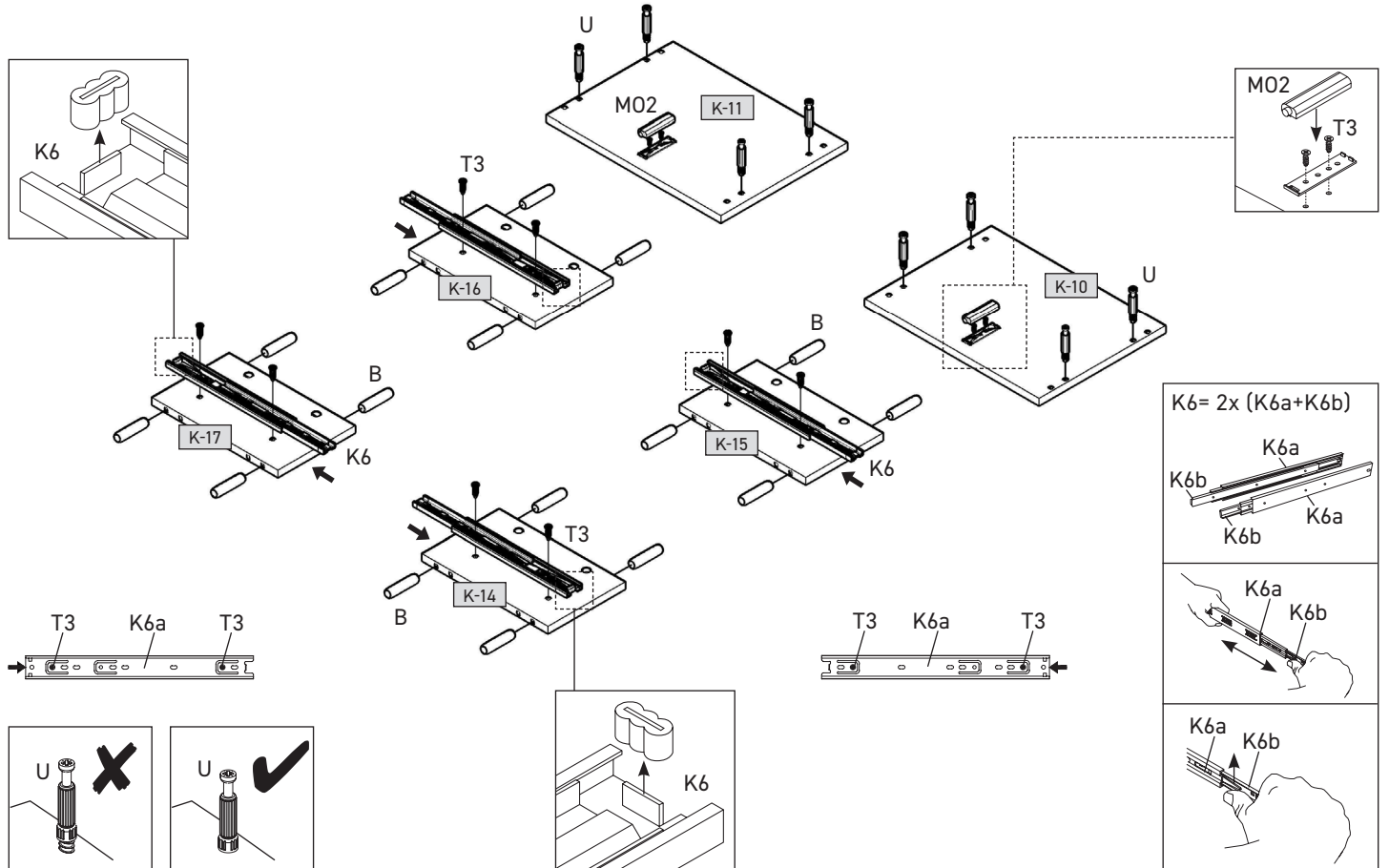




## 23



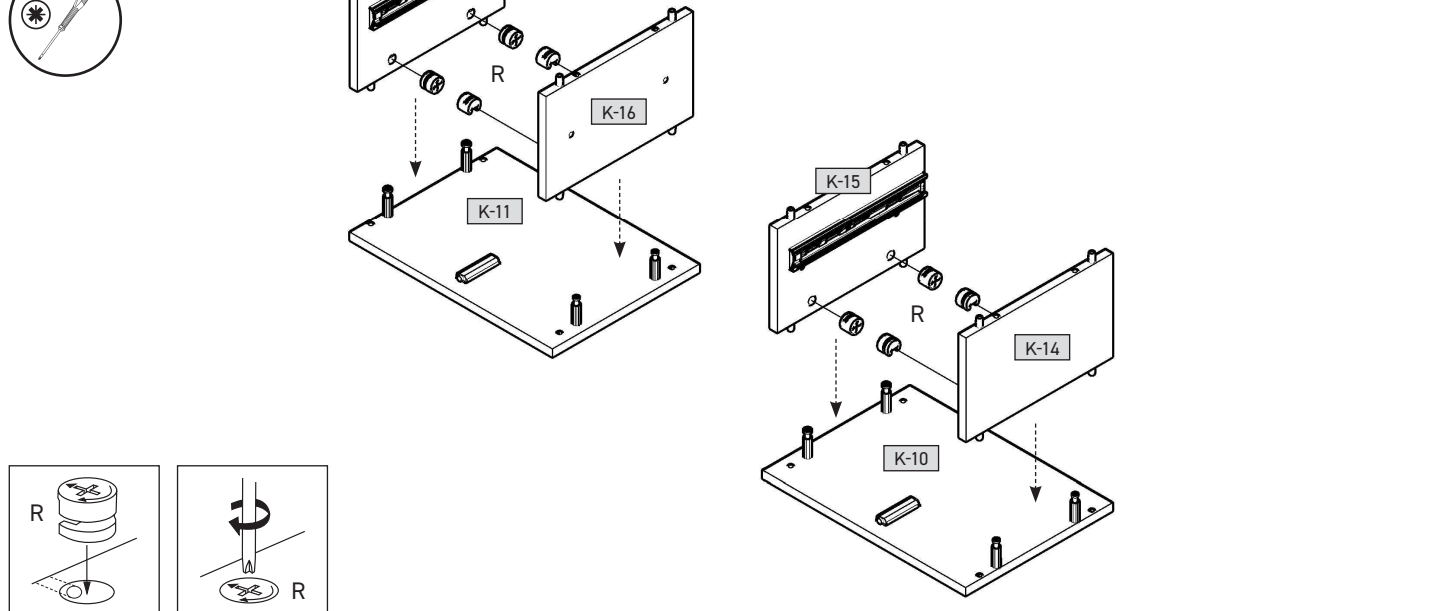
<b>B</b> x16 8x32mm	<b>K6</b> x2 L=300mm	<b>M02</b> x2	<b>T3</b> x12 5x9mm	<b>U</b> x8 L=24,3mm
------------------------	-------------------------	---------------	------------------------	-------------------------

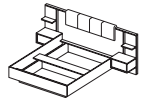


## 24

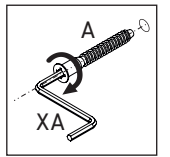
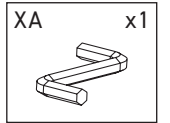
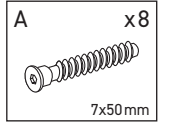
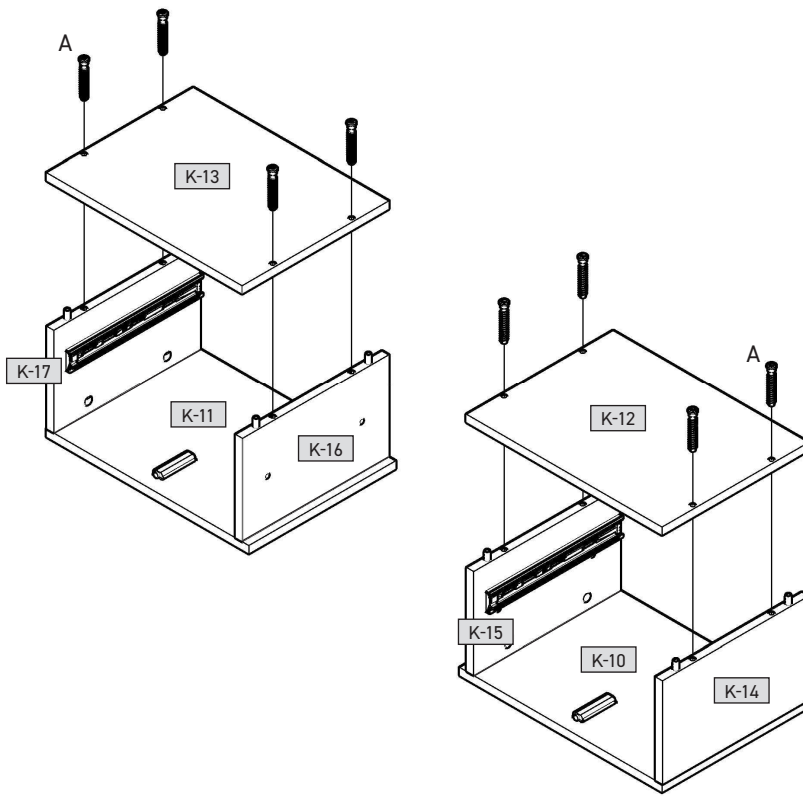


<b>R</b> x8 H=11mm
-----------------------

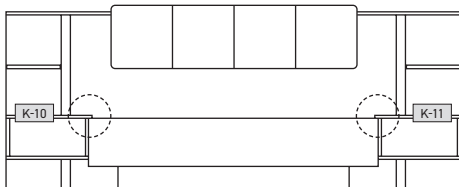
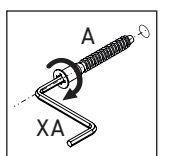
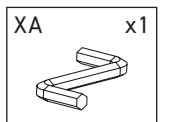
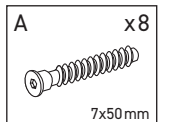
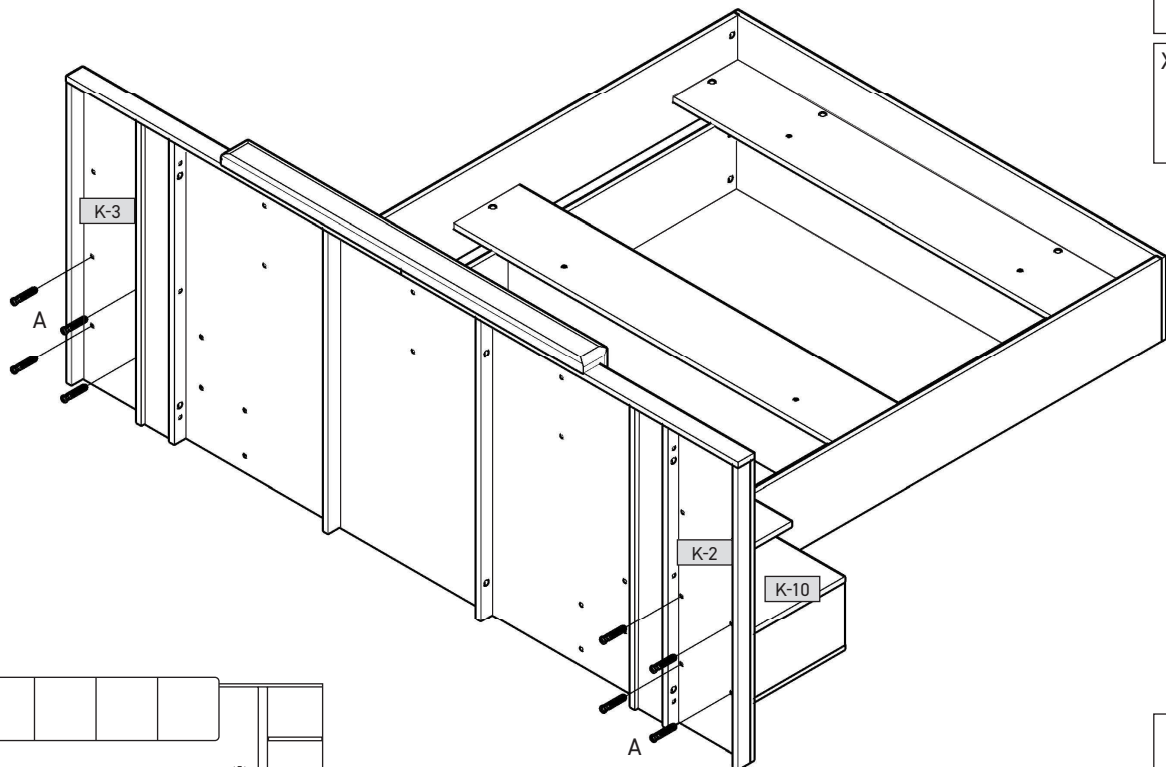


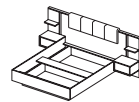


25

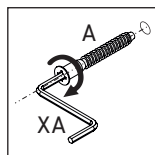
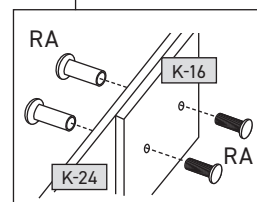
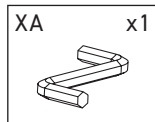
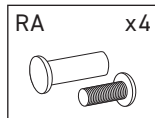
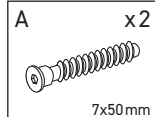
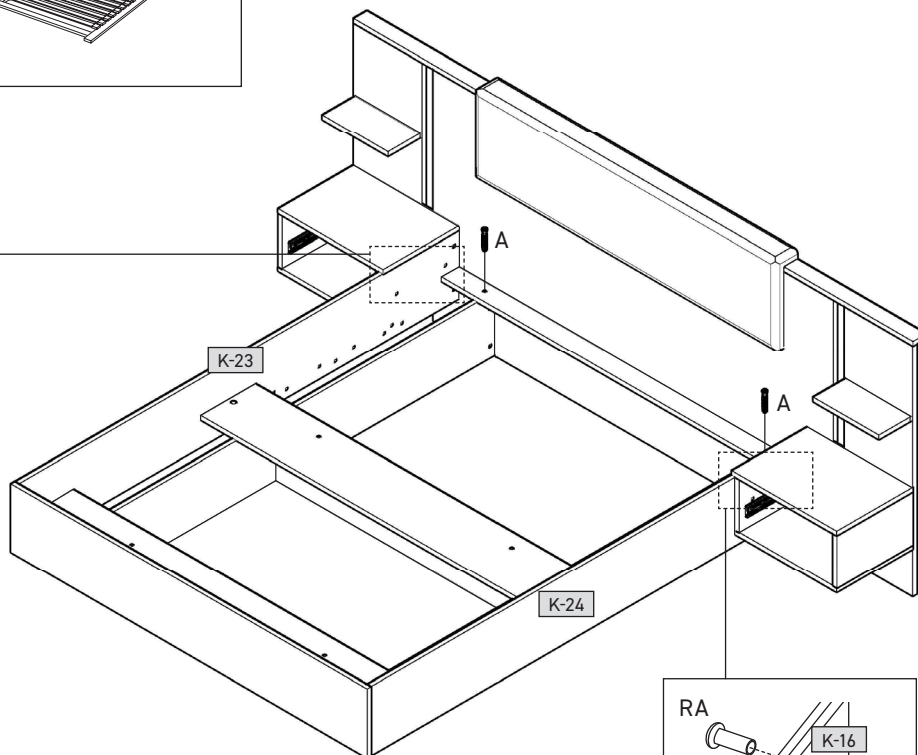
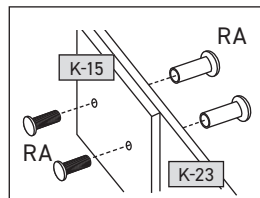
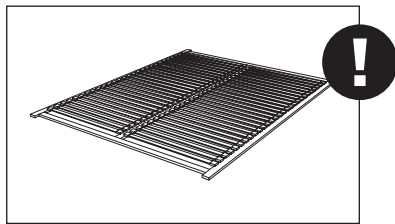


26

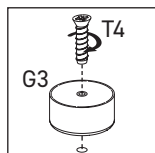
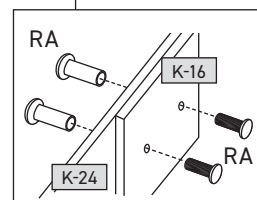
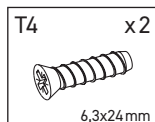
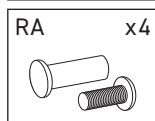
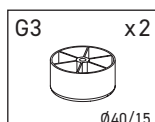
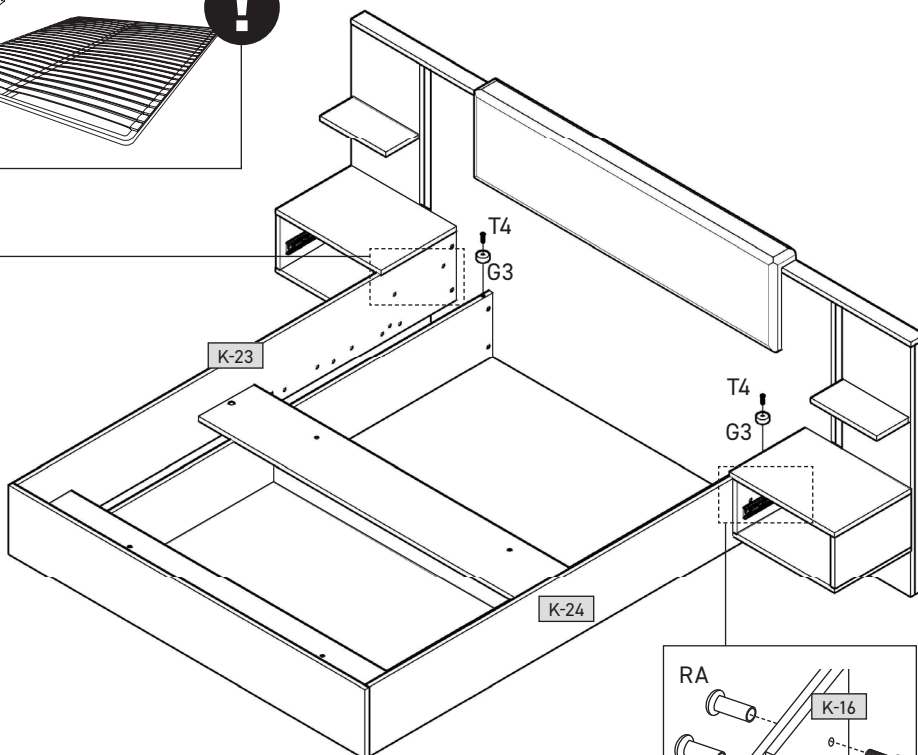
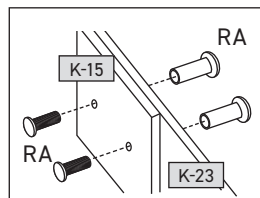
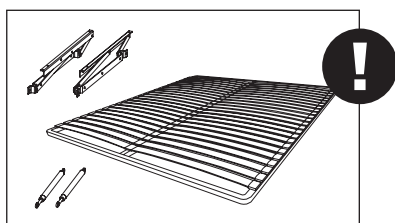


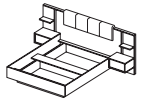


27

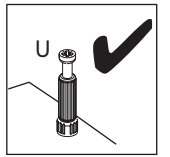
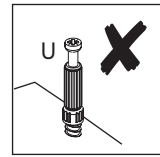
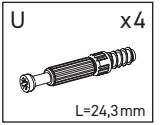
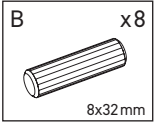
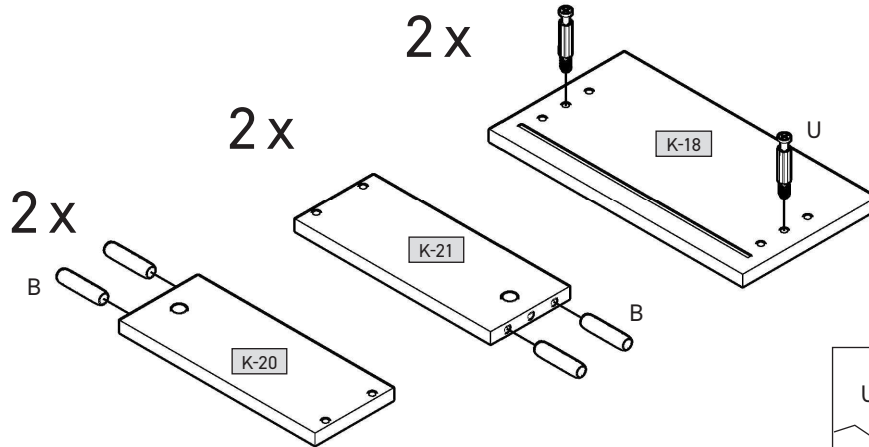


27

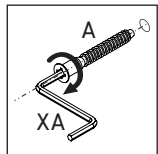
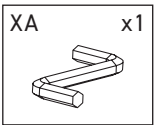
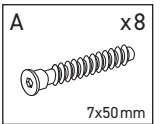
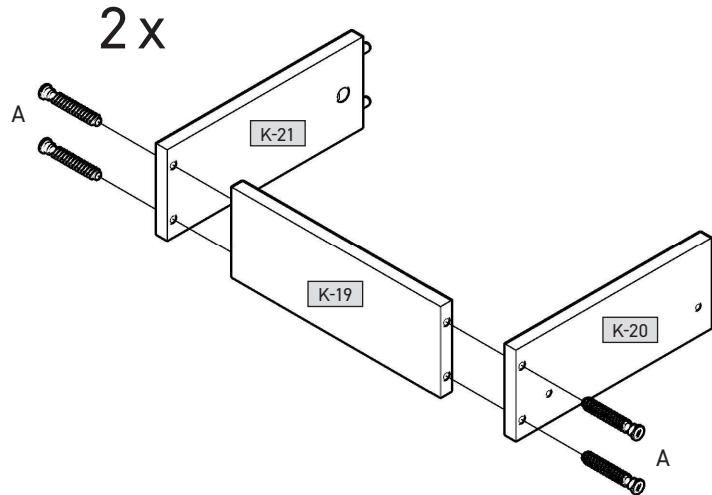




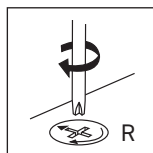
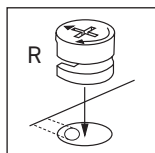
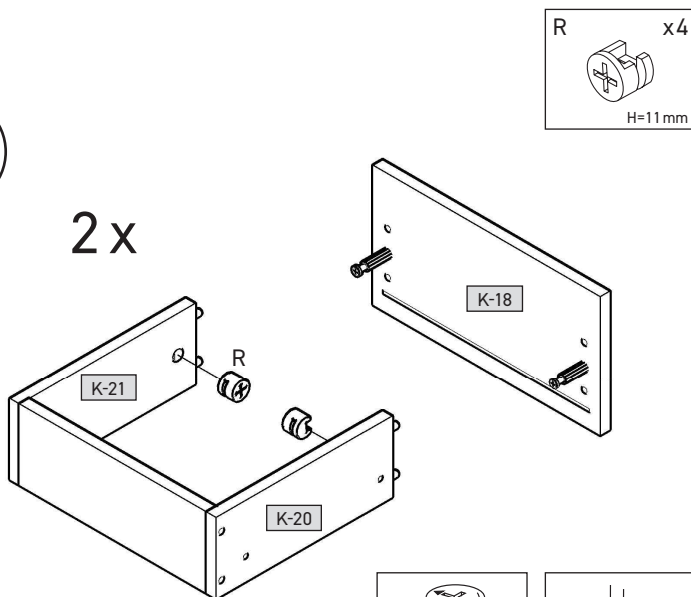
### 28



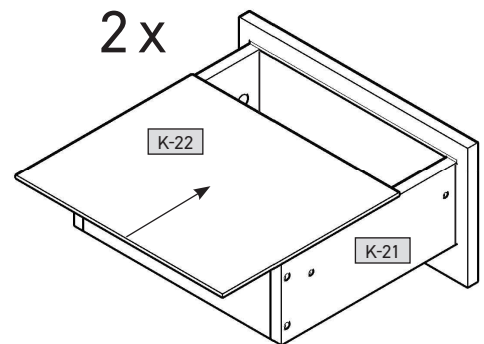
### 29

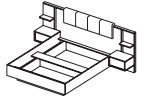


### 30

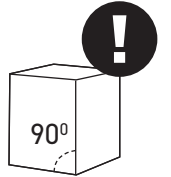
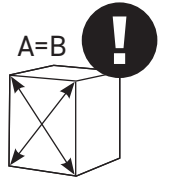
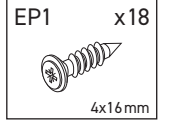
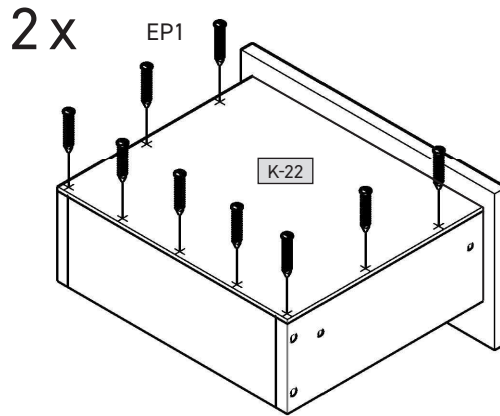
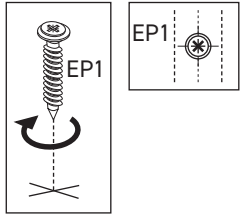
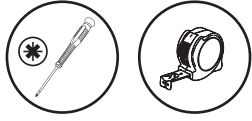


### 31

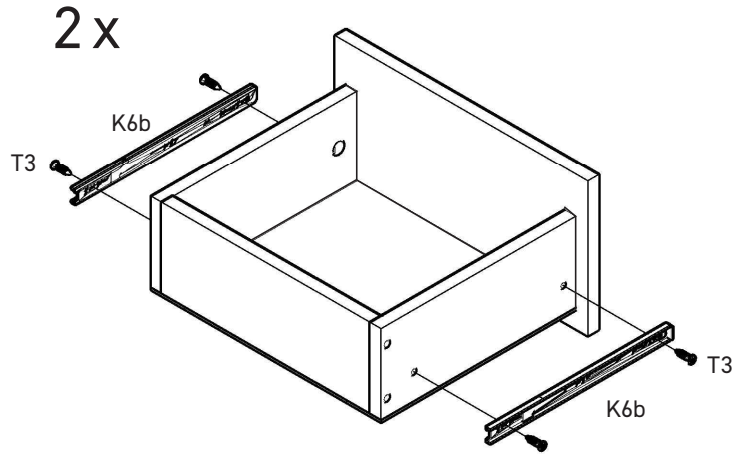
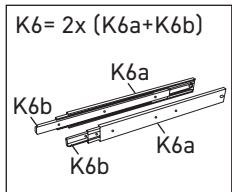




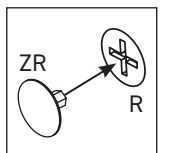
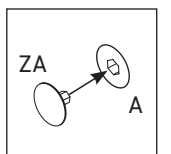
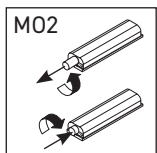
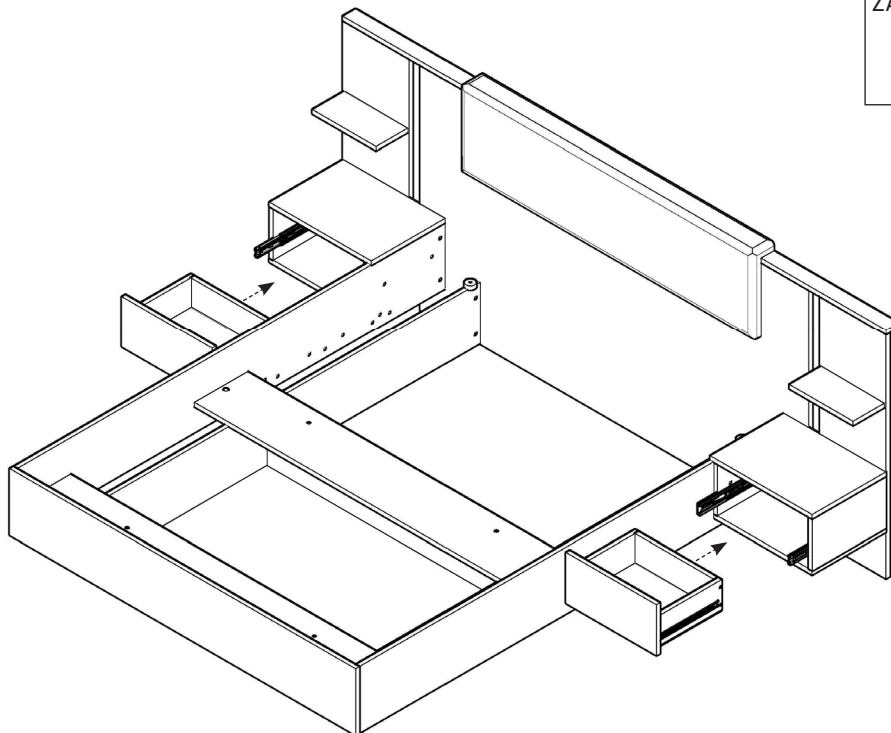
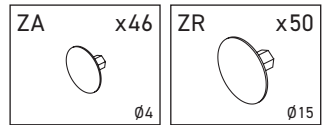
## 32

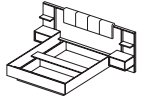


## 33



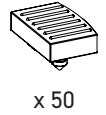
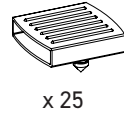
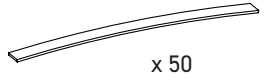
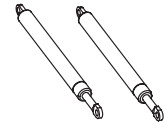
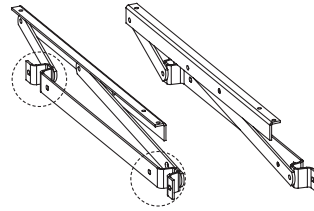
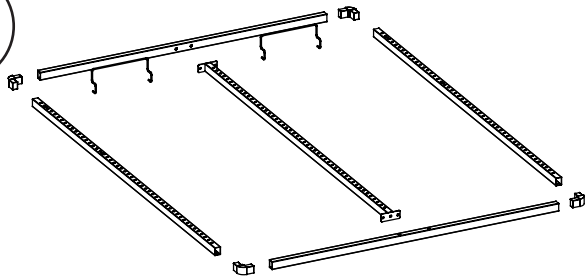
## 34



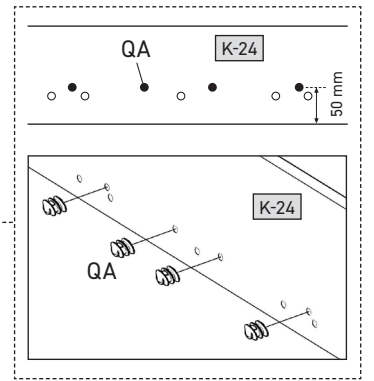
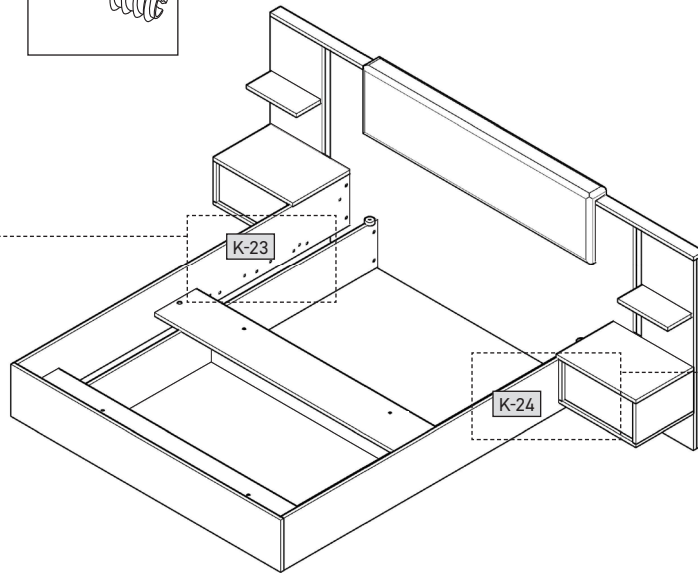
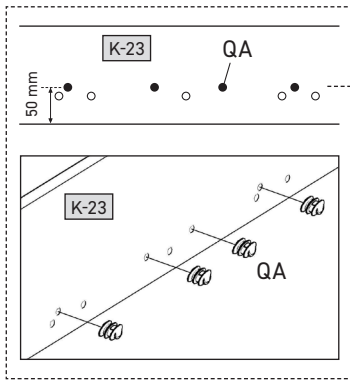
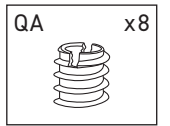
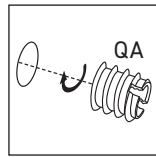


### 35

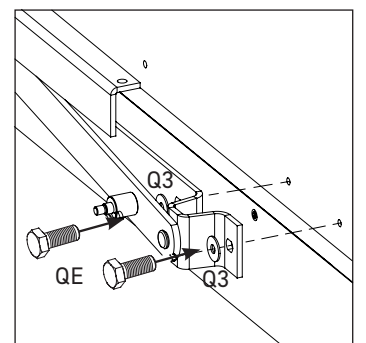
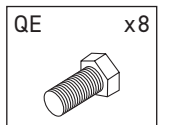
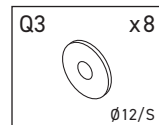
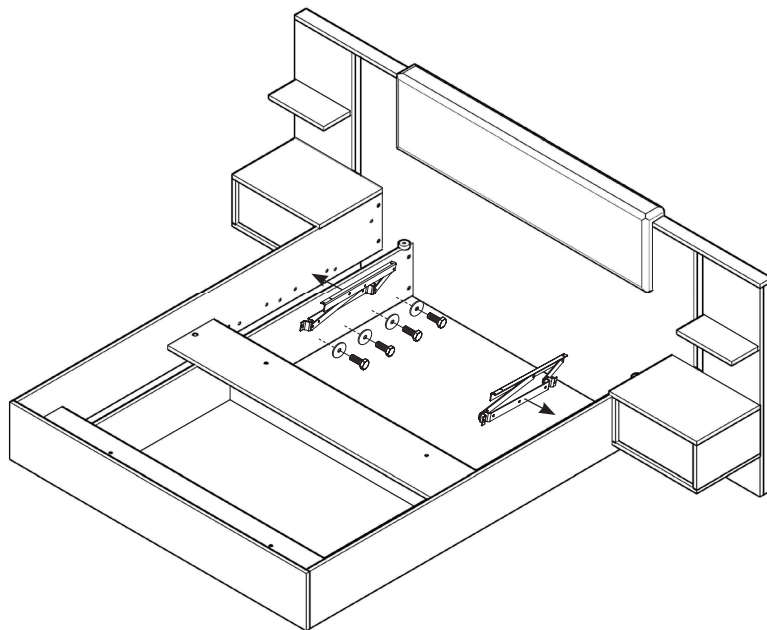
A

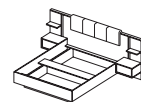


### 36



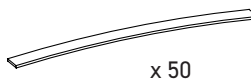
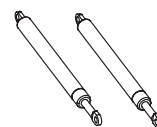
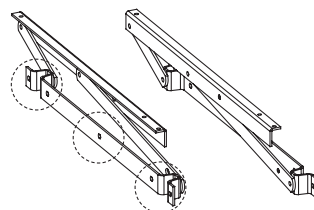
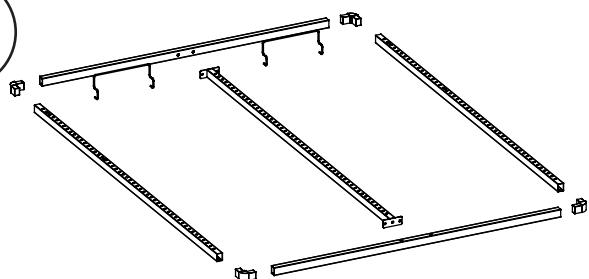
### 37





35

C



x 50



x 4



x 8



x 4

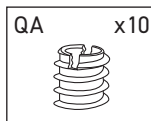
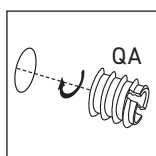


x 25

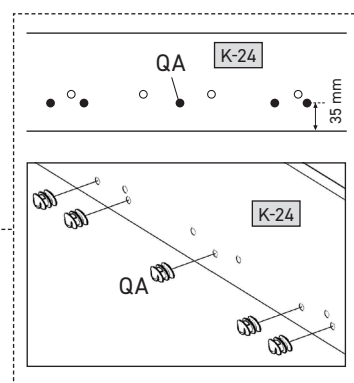
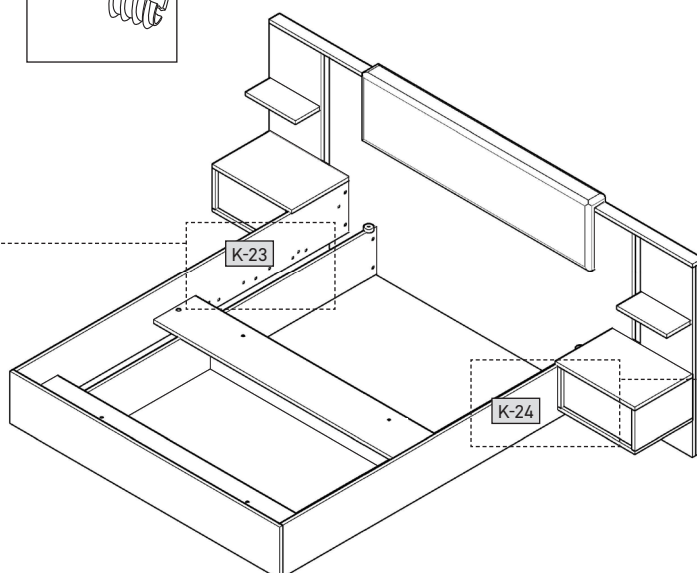
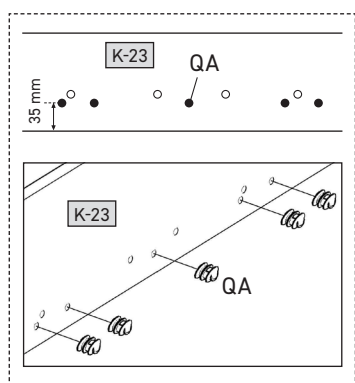


x 50

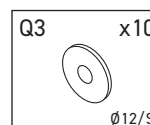
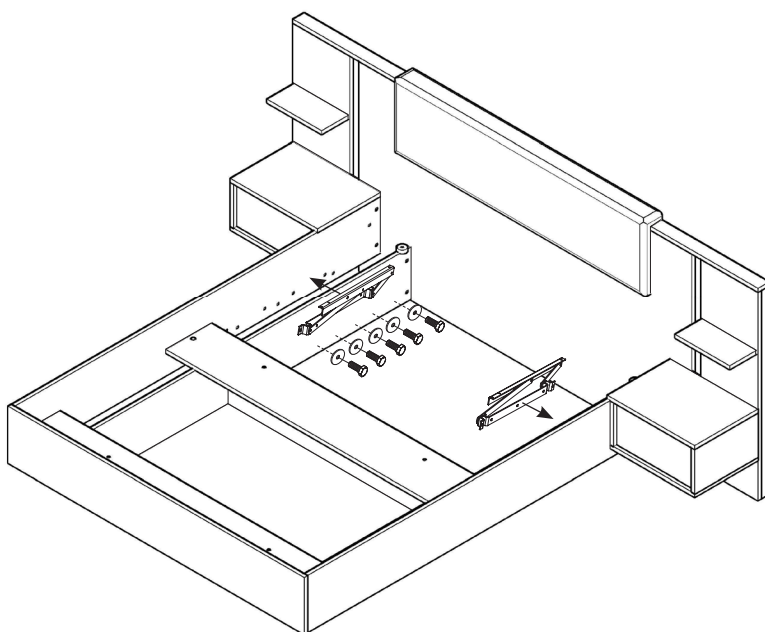
36



x 10

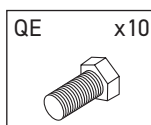


37

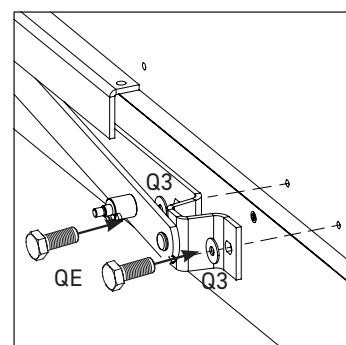


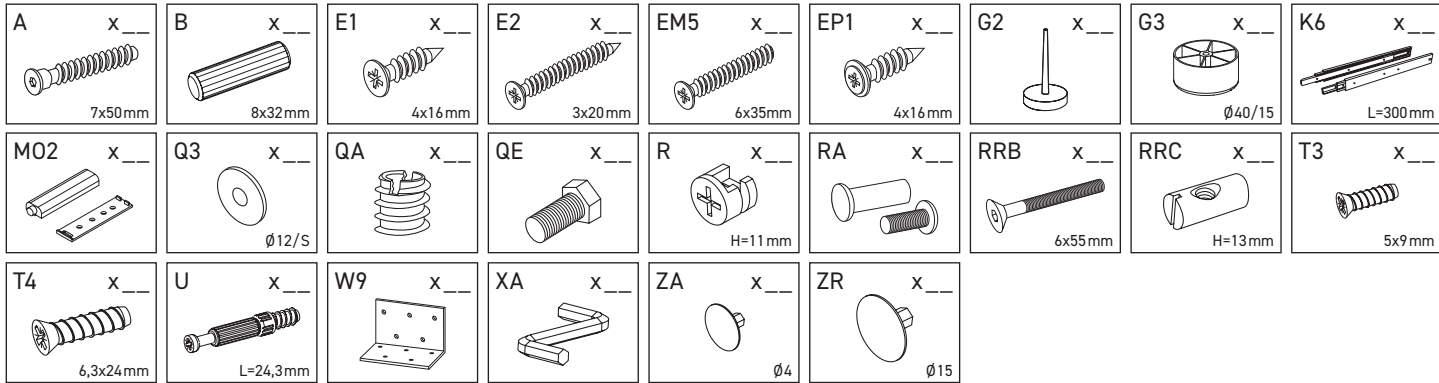
x 10

Ø12/S

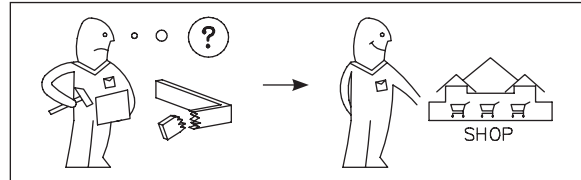
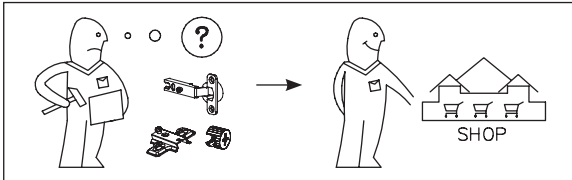
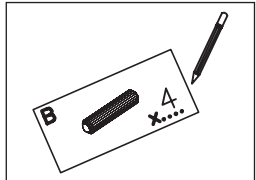
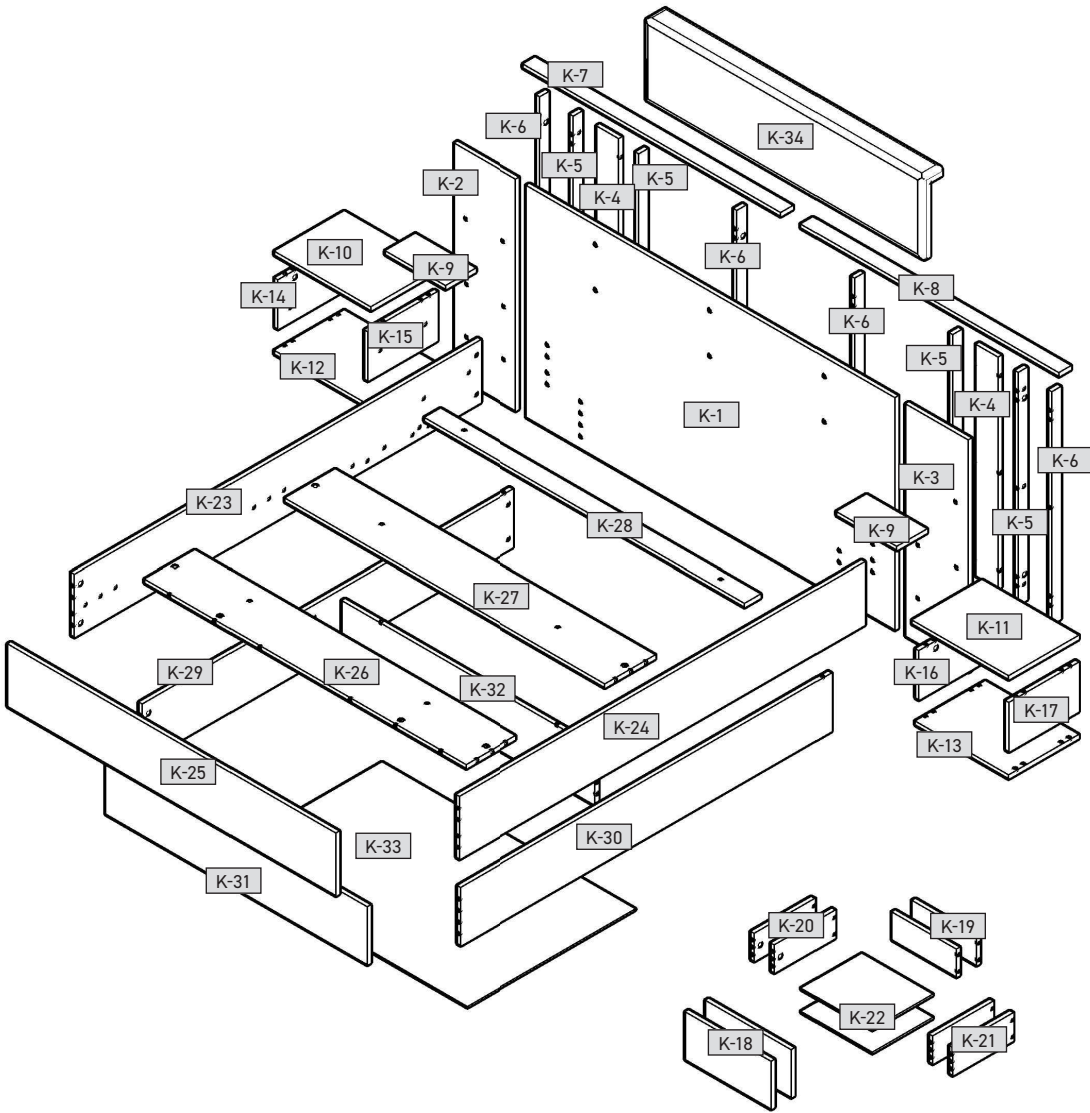


x 10





K-1	1832	1000	16	x 1	1/2
K-2	311	1000	16	x 1	1/2
K-3	311	1000	16	x 1	1/2
K-4	110	1000	16	x 2	1/2
K-5	1000	44	16	x 4	2/2
K-6	1000	44	16	x 4	2/2
K-7	1282	62	16	x 1	1/2
K-8	1282	62	16	x 1	1/2
K-9	300	150	16	x 2	1/2
K-10	480	348	16	x 1	1/2
K-11	480	348	16	x 1	1/2
K-12	464	348	16	x 1	1/2
K-13	464	348	16	x 1	1/2
K-14	212	347	16	x 1	2/2
K-15	212	347	16	x 1	2/2
K-16	212	347	16	x 1	2/2
K-17	212	347	16	x 1	2/2
K-18	426	206	16	x 2	2/2
K-19	376	120	16	x 2	1/2
K-20	300	120	16	x 2	2/2
K-21	300	120	16	x 2	2/2
K-22	406	306	3	x 2	1/2
K-23	2022	270	16	x 1	2/2
K-24	2022	270	16	x 1	2/2
K-25	1633	271	16	x 1	1/2
K-26	1600	250	16	x 1	2/2
K-27	1600	250	16	x 1	2/2
K-28	1600	80	16	x 1	2/2
K-29	1850	250	16	x 1	2/2
K-30	1850	250	16	x 1	2/2
K-31	1301	250	16	x 1	1/2
K-32	1268	250	16	x 1	1/2
K-33	1296	1002	3	x 1	1/2
K-34	1370	315	90	x 1	2/2







<b>DE</b>	Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen
<b>PL</b>	Mebel z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych
<b>NL</b>	Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal
<b>GB</b>	Furniture made of natural wood and panel materials
<b>IT</b>	Mobili in legno naturale e materiali pannellati
<b>FR</b>	Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois

## DE

**Liebe Kundin,**
**lieber Kunde,**
wir dank Ihnen Bestelung!
Gleichzeitig ob Sie ein aus Naturholz gefertigtes Möbelstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzbeschaffenheit und -struktur, wie zum Beispiel die rere Äste bei Naturholzmeublen, sind Teil der individuellen Ausgestaltung jedes einzelnen Möbelstücks.

Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten, wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen.

Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Farbsättigung zu – das Holz dunkelt nach. Dies ist ein natürlicher Prozess, der bei einem Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess.

Dieses Buchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

### Grundätzlich gilt:

Möbeln sind Gegenstände auf die wir mit unseren Händen berühren und stellen.

- Verschlutete Flüssigkeiten sofort aufwischen.
- In regelmäßigen Abständen einen festen Sitz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren.
- Der typische, aromatische Holzgeruch des Naturholzmöbels immer ein wenig mit einem weichen Tuch abpolieren.

• Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist unvermeidbar. Diese Gerüche können Sie durch regelmäßiges Lüften Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.

• Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.
Pfleghinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen

Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein Leinwand. Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

**Grundsätzlich gilt:**
Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungsund Putzmittel:

- **Microfasertücher** oder **Schmutzradierer**. Diese entziehen häufig feine Schweißpartikel, die zu einem Zerknätzen der Oberfläche führen.
- **scharfe chemische Substanzen** sowie **scheuernde Putz- oder Lösungsmittel**. Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;
- **Scheuerpapier, Stahlwolle** oder **Poliermittel**. Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist;
- **Staubsauger** und **Bürsten** können die Oberflächen durch ihren hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

## Ihre Produktentwicklung

## TR

Doğal ahşap ve kereste malzemelerden Üretimiş mobilyalar

## RU

Мебель из натурального дерева и древесных панелей.

## RO

Mobiliă din lemn natural și materiale fibrolemnoase

## CZ

Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů

## SK

Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov

## HU

Bűtor természetesen faanyagból és bútortápolból

## PL

**Droga Kliento,**

**Drogi Kliento,**
dziękujemy za zamówienie!

Niezależnie od tego, czy zakupiono przez Państwa mebel z naturalnego drewna, czy mebel z płyty drewnopochodnej, meble wykonane z drewna, które, czy też posiada on front wykonany z płyty o wysokim szlachym, lub też z płyty pokrytej malowim tworzywem sztucznym – każdy typ mebeli ma swoje specjalne właściwości. Również właściwości i struktura drewna – jak np. niewielkie słoje w drewnie naturalnym, a także kształt i kolor, są częścią indywidualnego charakteru. Również meble z drewna naturalnego są neustannie wystawione na działanie wilgoci i czynników atmosferycznych, mogą na ich powierzchnię sporadycznie pojawiać się zmiany, jak np. odbarwienia czy rysy. Z biegiem czasu może zmienić się nasycenie koloru i drewno może ściemnieć.

Wspomniane zmiany zachodzący w wyglądzie produktów w sposób naturalny, nie należy ich traktować jako wad. Niniejsza instrukcja zawiera cenę, aby jak najdłużej mogli Państwo cieszyć się ich pięknym wyglądem.

### Podstawowe zasady:

- Nie stawiać na meblach gorących przedmiotów. Długotrwały kontakt z ciepłymi przedmiotami może spowodować uszkodzenia powierzchni.
- W przypadku rozlania wody natychmiast ją wycierać.
- Sprawdzić w regularnych odstępach czasu, czy szruby są dokręcone, a okucia dobrze przymocowane.
- Charakterystyczny, aromatywny zapach drewna występujący w przypadku mebli wykonanych z drewna naturalnego jest oznaką wysokiej jakości produktu.
- Kainę kerzen direkt auf die Möbel stellen.

Zwyczy – można je wygotować suchą, nie pozostawiając śladów smarku.

• W przypadku materiałów wykonanych z imego rodzaju drewna lub skóry, produktów polakierowanych lub z obciami, na początku również występuje charakterystyczny zapach „nowości”.

• Jeśli chodzi o powrny czas użytkowania produktu, jest on zależny od rodzaju drewna, z którego wykonano produkt. Jedli chodzi o Państwa meble, jest to bardzo krótki czas. W zależności od rodzaju drewna, które zostało użyte do produkcji, należy oczekiwać, że produkt przetrzebie meble szmatką delikatnie zwilżoną w wodzie z niewielką ilością octu.

• Prosimy zachować, niniejsze wskazówki w bezpiecznym miejscu.

### Wskazówki dotyczące pielęgnacji lupowianych/dobrych mebli z drewna naturalnego

Wskazówki dotyczące pielęgnacji lupowianych/dobrych mebli z drewna naturalnego

Powierzchnie mebli najlepiej jest czyścić wilgotną ściereczką, następnie można ją wycisnąć.

**Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/hejcowianych drewna naturalnego**

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/hejcowianych drewna naturalnego

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/hejcowianych drewna naturalnego

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/hejcowianych drewna naturalnego

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/hejcowianych drewna naturalnego

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/hejcowianych drewna naturalnego

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/hejcowianych drewna naturalnego

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/hejcowianych drewna naturalnego

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/hejcowianych drewna naturalnego

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/hejcowianych drewna naturalnego

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/hejcowianych drewna naturalnego

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/hejcowianych drewna naturalnego

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/hejcowianych drewna naturalnego

### Dział Rozwoju Produktu.

## GB

### Dear customer,

Thank you for your order!

No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics.

Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture.

Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens.

The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

**The following applies in general:**

- Don't place any hot objects on the furniture.
- Don't place candles directly on the furniture.

• Immediately wipe off any spilled liquids. • Regularly check if the screws and fittings are tight.

• The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.

• The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lintfree cloth.

• Initially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too.

These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar.

• Keep these notes in a safe place.
**Care notes for furniture made of panel materials**

We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammy for conditioning your piece of furniture made of panel materials. Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammy.

**The following applies in general:**

Please don't use the following detergents or cleaning agents at all:

- **microfibre cloths or dirt erasers**. They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces;

as well as **abrasive cleaning agents** or **solvents**. They may damage the surfaces too;

• **scouring powder, steel wool** or **scouring pads**. They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible;

• **vacuum cleaners**. The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces;

**steam cleaners**. The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.

## IT

### Gentili clienti,

sentiti ringraziamenti per il vostro ordine!

A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare ha sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile.

Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo, diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce.

I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, quali appunto il legno.

Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.

### Sostanzialmente vale:

- Non poggiare oggetti roventi sui mobili dei mobili.
- Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili.

• Asciugare subito i liquidi sversati. • Ad intervalli periodici controllare se viti e cerniere sono salde.

• Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.

• Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.

• Anche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o imbottiti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono o, al più, Potete aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio e/o passando sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.

• Conservare bene le presenti istruzioni.
**Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati**

Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici.

**Sostanzialmente vale: In nessun caso** utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:

• **panni in microfibra o spugne a tampono**. Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffiature sui mobili;

• **forti sostanze chimiche nonché detersivi o solventi abrasivi**. Anche questi prodotti possono aggredire le superfici.

• **polvere abrasiva, paglietta d'acciaio** o **spugne abrasive**. Rovineranno la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile riparare;

• **aspirapolvere**. Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;

• **pulitrice a vapore**. Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruttura.

## FR

### Chère client,

merci pour votre commande !

Peu importe que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillance ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits nœuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble.

Comme les variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du meuble diminue et la saturation des couleurs augmente. Le bois devient foncé.

Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles et des bois.

Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.

**En règle générale :**

• Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.

• Non poggiare oggetti roventi sul meuble. • Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili.

• A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.

• Le caractère aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.

• Les endroits clairs sur les nœuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.

• Les autres matériaux, comme le bois, la peau, le cuir ou le textile, peuvent se dégrader inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'elles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérez plus souvent et essayez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

• Conservez bien cette notice.
**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

### Voire service de développement de produits

## TR

### Sevgili Müşterimiz,

Siparişiniz için çok teşekkür ederiz! Doğal ahşap malzemenen yapılmış bir mobilya olduğundan, parnak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özelliği vardır.

Ayrıca, doğal ahşap mobilyaların kuçuk parçaları gibi ahşap dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı cekiğilğini bir parçasıdır.

Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalandırılma maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atmaya gibi yüzey değişimleri meydana gelebilirler. Genelikle parnaklık ve ahşabı koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır.

Bu değişimleri ahşap gibi doğal hammaddelerle normal bir sürece;Bu kitapçık, mobilyanızın uzun yıllarlık bakımına ilişkin bir takım bakım ipuçları verecektir.

### Temel olarak:

Mobilyanın üzerinne sıcak nesnelere koymayın. Mumları mobilyanın üzerinne döğrudan koymayın. Döğrudan sıvıdan demal bezle silin. Vidaların ve bağlanti elemanların sıkı olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tıpkı, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal reçineden kaynaqlanan parnak noktalar, kuru, tiftiksiz bir bez ile ovalatılabilir.

Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya döşemelek kumaş malzemenle başlangıçta gidilenmeyen hafif bir koku bırakabilir.

Bu koku bir zaman sonra kendiliginden kaybolacaktır. Bu sürece hizlandirmak isterseniz, başlangıçta ortami daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sıkte katığınız su ile silatiğiniziz bir bez ile silin.

Bu talimatlar dikkatlice izleyin.

### Sunta mobilya malzemesinin bakımı

Sunta malzemenen yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güden kullanın. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

**Temel olarak:** Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:

**mikro fiber kumaş veya bez.** Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilemce aşındırıcı parçalar için;
**keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları** veya çözücüleriçerhafe. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;

**ovma tozu, gelik yünü veya ovma süngeri.** Yüzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek derincede güçü bir şeklide bozar;

**elektrik süpürgesi!** Hortum ağızı ve fırçalar yüzeyi çizebilir;

**buharı temizleyici.** Suyun yüzey üzerine buhar olarak yayulmasını sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görebilir veya ayrılabilir.

### Ürün Geliştirme Departmanı

### RO

### Dragi clienți,

Vă mulțumim pentru comanda dvs.!  
Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o taletă cu lucu intens sau o taletă din material plastic – ficare piesă de mobilier are caracteristici complet speciale. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu mielie noduri la mobila din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru ficare piesă de mobilier.

Deoarece mobila din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microcrisuri sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturata culoilor crește – lemnul se închide la culoare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul.

Acesta broșura vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

### Reguli generale valabile:

Nu așezați pe mobila obiecte fierbinți. Nu amparați lumânări direct pe mobilier. Stergeți imediat lichidele vărsate. Verificați la intervale regulate poziția fermă a suruburilor și a feronelelor. Mirosul tipic, aromatic al mobilierului din lemn natural reprezintă indiciul unui garanție a calității.

Locurile de culoare deschisă de la noduri apar printr-o țesătură naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame.

Și în cazul altor materiale din lemn, piele, fâcuite sau tapizate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu usor. Acesta mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobila cu puțină apă. Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.

### Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase

Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lasă scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.

**Reguli general valabile:** Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat: **cârpe din microfibre sau bureți de curățat.** Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețe; **substanțe chimice corosive,** precum **și solvenți sau substanțe de deterorenze** suprafețele;

**curățat abrazive.** Și acestea pot să deterorenze suprafețele;

**praf de curățat, bureți din fibră de oțel sau răzuitoare.** Acestea pot să deterorenze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă reconștionarea lor.

**aspiratoare.** Duzele și perilele pot zgăria suprafețele; **curățătoare cu abur.** Suprafețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterorenze sau chiar se pot distoca de pe suportul de bază.

### Departamentul dvs. de creație

### produse

## CZ

### Vážená zákaznice, vážený zákazník,

děkujeme za Váš objednávkú! Jedno, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší sítky u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jednotlivého kusu nábytku.

Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako např. vlnovité trhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a sytost barvy se zvyšuje – dřevo tmavne.

Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřeva normální procesem. Tato příroda vám ponuka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z ním mohli dlho tešiť.

**Zásadne platí:** Nepoužívajte priamo na nábytok žiadne horúce predmety.

Neskladujte na nábytek horké predmety. Neskladujte svetlo a vlhkosť priamo na nábytok. Rozličné kapalniny imediate vylite. V pravidelných intervaloch kontrolujte pevne uloženie skrutiek a kovánia.

**Zásadne platí:** Nepokladajte na nábytek horké predmety. Neskladte sviečky priamo na nábytek. Rozličné kapalniny imediate vylite. V pravidelných intervaloch kontrolujte, zdá jsou pevně utažené šrouby a kování. Nábytku z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.

Typická místa u suků vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přelést suchým hadříkem, který nepouští vlákna.

Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo lakověných materiálů je slabší vůně/zápach na začátku nevyměnitelný. Tyto vůně/zápachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octa. Tyto pokyny dobře uschovejte.

**Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů**
Při péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepouští vlákna, nebo koženýhadřík. Povrch oftete navlhčeným hadříkem.

**Zásadné platí:** V žádném prípade nepoužívajte následujúci čističi prostriedky: **hadrík s mikrovláknymi nebo samočističi houbičky.** Často obsahujú jemné abrazívni častice, ktoré môžu vést k poškábaniu povrchu;

**silné chemické substance** a **abrazívni čističi prostriedky** a **rozpouštedlá.** Rovnež môžu poškodiť povrchy;

**drátěný prášek, ocelovogo vinu** nebo oprava iž; nebuďte mozná; **vysavač.** Tryska a kartáče mohou poškábapovrchy;

**parní čističe.** Povrchy nábye poškodit vysoký tlak a žár, vodní páry nebo dokonce může dojít k jejich uvolnění od podkladu.

### Vásé oddělení vývoje nových výrobků

**Vážení zákazníci,**
Bez ohledu na to, či se zakoupili nábytek vyrobený z přírodního dřeva s vysokoleklými čelnými plochami alebo vlnovitou nábytku s jemnom specificolé vlnovitou plochou, každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší brže při nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individualneho vyzarovania každého kusunábytku.

Keďže je nábytek z prírodného dřeva vystaven neustálým výkvmom klimu a vlhkosti, môžu sa ojedinelé vyskytnúť zmeny v jeho povrchovaj ploche, ako napr. vlnovité trhliny a zmeny farby. Vo všeobecnosti sa zmeny v povrchu vyskytujú priamo na nábytok žiadne horúce predmety.

Nepoužívajte priamo na nábytok žiadne horúce predmety. Nepoužívajte svetlo a vlhkosť priamo na nábytok. Rozličné kapalniny imediate vylite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevne uloženie skrutiek a kovánia.

**Zásadne platí:** Typický, aromatický pach dřeva je při dřeva z přírodního dřeva vždy důkazem kvality. Typická místa u suků vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přelést suchým utěrkou bez vláken.

Typická místa u suků vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přelést suchým utěrkou bez vláken. Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo lakověných materiálů je slabší vůně/zápach na začátku nevyměnitelný. Tyto vůně/zápachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octa.

**Pokyny pre ošetrovanie prírodného/natukovaneho nábytku z prírodného dřeva**
Povrch sa dá najlepšie vyčistiť so zláhka navlhčenou utierkou. **Pozor:** Dráždiče alebo rozpuštedlá obsahujúce čistiace alebo lešiacie prostriedky sa nesmú používať.

**Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovlákných čosiek**
Pri péči o váš nábytku z drevovlákných čosiek je ideálnou voľbou mäkkú utierku bez vláken alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zláhka navlhčenou utierkou.

**Zásadne platí:** Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce čistiace alebo lešiacie prostriedky: **mikrovláknité uterky alebo čistáče.** Často obsahujú jemné abrazívni častice, ktoré môžu vést k poškábaniu povrchu; **ostre chemické látky ako aj drhúce lešiacie prostriedky.**

**Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovlákných čosiek**
Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovlákných čosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vláken alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zláhka navlhčenou utierkou.

**Zásadne platí:** Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce čistiace alebo lešiacie prostriedky: **mikrovláknité uterky alebo čistáče.** Tieto často obsahujú hrubšie častice, ktoré môžu vést k doškábaniu povrchu; **ostre chemické látky ako aj drhúce lešiacie prostriedky.** Tieto často obsahujú abrazívne prostriedky, ktoré môžu vést k doškábaniu povrchu; **parné čističe.** Vysokým tlakom a teplotou, s akým voda parná para na povrchu nábytku, môže vést k doškábaniu alebo dokonca odlepiti od podkladu.

Váš vývoj výrobku

## HU

### Kedves Vásárlónki!

Köszönjük a megrendelését! Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútor vásárolt, minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsök, a természetes faanyagból készült bútoroknál minden egyes bútoruk egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelenkezhetnek, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban megállapíthatjuk, hogy a világosság és a színeltelenség az idővel csökken - a bútor sötétebbé válik.

Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használata esetién teljesen normálisak. A kézikönyvecske célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annakhasználatát hosszán élvezhesse.

### Általános utasítások:

Ne tegyen forró tárgyat a bútorra. A forró folyadékok közvetlenül a bútorra. A forró folyadékok azonnal törölje le. Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátéteket. A természetes fából készült bútorok aromás fá illata a minőség jele.

A göcsöknél található vélelges foltok a természetes gyantatartalmak okozza, amit egy száraz, szőszmentes ronggyal törölhet le de polírozhatja.

A fa, a lakk-, a bőr- és a kárpítanyagok a kezeltben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagokat kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretne felgyorsítani, akkor a bútorhasználatának elején szellőztessen gyakrabban és/vagy törölje le a bútor egy keves vízzel, amibe egy kicsi ecetet is rak.

Örizzze meg az útmutatót, hogy azt későbbis használhassa referenciaként.

### Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz

A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb ha puha, nem rozajosodó rongyot, vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületet kissé nedves ronggyal.

**Általános utasítások:** Semmilyen körülmények között se használja a következő tisztítószereket:

**mikroszálas kendő vagy szennytörölőradír.** Ezek gyakran a poro csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet óssekarcolhatnak;

**erős vegyszerek, pl. súrolószert tartalmazó tisztítóeszköz vagy oldószerek.** Ezek ugyanúgy tönkre tehetik a felületet.

**súrolópör, fémszálás súrolópör, fémszálás dörzsölőanyag vagy edény súrolószter.** Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges; **porosító.** A cső és a kefék a felületet óssekarcolhatják; **gőztisztító.** A magas nyomomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

### A termékfejlesztők